

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 8



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

53 tomas
2010 m. sausio 14 d.

| <u>Pranešimo Nr.</u> | Turinys | Puslapis |
|--|---|----------|
| IV <i>Pranešimai</i> | | |
| EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ORGANŲ, TARNYBŲ IR AGENTŪRŲ PRANEŠIMAI | | |
| Europos Komisija | | |
| 2010/C 8/01 | Euro kursas | 1 |
| 2010/C 8/02 | Euro kursas | 2 |
| Audito Rūmai | | |
| 2010/C 8/03 | Specialioji ataskaita Nr. 16/2009 „Europos Komisijos vykdomas pasirengimo narystei pagalbos Turkijai valdymas“ | 3 |
| VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI | | |
| 2010/C 8/04 | Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 800/2008, skelbiantį tam tikrų rūšių pagalbą suderinamą su bendrąja rinka, taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas) ⁽¹⁾ | 4 |

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

| <u>Pranešimo Nr.</u> | Turinys (tęsinys) | Puslapis |
|----------------------|---|----------|
| 2010/C 8/05 | Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 800/2008, skelbiantį tam tikrų rūšių pagalbą suderinamą su bendrąja rinka, taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas) ⁽¹⁾ | 9 |
| 2010/C 8/06 | Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 800/2008, skelbiantį tam tikrų rūšių pagalbą suderinamą su bendrąja rinka, taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas) ⁽¹⁾ | 14 |
| 2010/C 8/07 | Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 800/2008, skelbiantį tam tikrų rūšių pagalbą suderinamą su bendrąja rinka, taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas) ⁽¹⁾ | 19 |
| 2010/C 8/08 | Paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/24/EB dėl kredito įstaigų reorganizavimo ir likvidavimo 6 straipsnį | 25 |

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA Teismas

| | | |
|-------------|--|----|
| 2010/C 8/09 | 2009 m. gruodžio 2 d. ELPA priežiūros institucijos Islandijai pateiktas ieškinys (Byla E-8/09) | 26 |
|-------------|--|----|

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

| | | |
|-------------|--|----|
| 2010/C 8/10 | Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei, dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą | 27 |
| 2010/C 8/11 | Pranešimas apie kompensacinių priemonių, taikomų importuojamai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei, dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą | 29 |



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ORGANŲ, TARNYBŲ IR AGENTŪRŲ
PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2009 m. gruodžio 31 d.

(2010/C 8/01)

1 euro =

| Valiuta | Valiutos kursas | Valiuta | Valiutos kursas | | |
|---------|---------------------|---------|-----------------|------------------------------|-----------|
| USD | JAV doleris | 1,4406 | AUD | Australijos doleris | 1,6008 |
| JPY | Japonijos jena | 133,16 | CAD | Kanados doleris | 1,5128 |
| DKK | Danijos krona | 7,4418 | HKD | Honkongo doleris | 11,1709 |
| GBP | Svaras sterlingas | 0,8881 | NZD | Naujosios Zelandijos doleris | 1,9803 |
| SEK | Švedijos krona | 10,252 | SGD | Singapūro doleris | 2,0194 |
| CHF | Šveicarijos frankas | 1,4836 | KRW | Pietų Korėjos vonas | 1 666,97 |
| ISK | Islandijos krona | | ZAR | Pietų Afrikos randas | 10,666 |
| NOK | Norvegijos krona | 8,3 | CNY | Kinijos ženminbi juanis | 9,835 |
| BGN | Bulgarijos levas | 1,9558 | HRK | Kroatijos kuna | 7,3 |
| CZK | Čekijos krona | 26,473 | IDR | Indonezijos rupija | 13 626,13 |
| EEK | Estijos kronos | 15,6466 | MYR | Malaizijos ringitas | 4,9326 |
| HUF | Vengrijos forintas | 270,42 | PHP | Filipinų pesas | 66,507 |
| LTL | Lietuvos litas | 3,4528 | RUB | Rusijos rublis | 43,154 |
| LVL | Latvijos latas | 0,7093 | THB | Tailando batas | 47,986 |
| PLN | Lenkijos zlotas | 4,1045 | BRL | Brazilijos realas | 2,5113 |
| RON | Rumunijos leja | 4,2363 | MXN | Meksikos pesas | 18,9223 |
| TRY | Turkijos lira | 2,1547 | INR | Indijos rupija | 67,04 |

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Euro kursas ⁽¹⁾
2010 m. sausio 13 d.
(2010/C 8/02)

1 euro =

| Valiuta | Valiutos kursas | Valiuta | Valiutos kursas | | |
|---------|---------------------|---------|-----------------|------------------------------|-----------|
| USD | JAV doleris | 1,4563 | AUD | Australijos doleris | 1,5729 |
| JPY | Japonijos jena | 133,02 | CAD | Kanados doleris | 1,5065 |
| DKK | Danijos krona | 7,4405 | HKD | Honkongo doleris | 11,2934 |
| GBP | Svaras sterlingas | 0,89460 | NZD | Naujosios Zelandijos doleris | 1,9632 |
| SEK | Švedijos krona | 10,1978 | SGD | Singapūro doleris | 2,0209 |
| CHF | Šveicarijos frankas | 1,4788 | KRW | Pietų Korėjos vonas | 1 639,22 |
| ISK | Islandijos krona | | ZAR | Pietų Afrikos randas | 10,7402 |
| NOK | Norvegijos krona | 8,1785 | CNY | Kinijos ženminbi juanis | 9,9419 |
| BGN | Bulgarijos levas | 1,9558 | HRK | Kroatijos kuna | 7,2850 |
| CZK | Čekijos krona | 26,168 | IDR | Indonezijos rupija | 13 324,06 |
| EEK | Estijos kronos | 15,6466 | MYR | Malaizijos ringitas | 4,8768 |
| HUF | Vengrijos forintas | 266,82 | PHP | Filipinų pesas | 66,781 |
| LTL | Lietuvos litas | 3,4528 | RUB | Rusijos rublis | 43,0400 |
| LVL | Latvijos latas | 0,7090 | THB | Tailando batas | 48,098 |
| PLN | Lenkijos zlotas | 4,0563 | BRL | Brazilijos realas | 2,5345 |
| RON | Rumunijos lėja | 4,1179 | MXN | Meksikos pesas | 18,5678 |
| TRY | Turkijos lira | 2,1072 | INR | Indijos rupija | 66,3270 |

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

AUDITO RŪMAI

Specialioji ataskaita Nr. 16/2009 „Europos Komisijos vykdomas pasirengimo narystei pagalba Turkijai valdymas“

(2010/C 8/03)

Europos Audito Rūmai praneša, kad neseniai buvo paskelbta jų Specialioji ataskaita Nr. 16/2009 „Europos Komisijos vykdomas pasirengimo narystei pagalba Turkijai valdymas“.

Šią ataskaitą skaityti ar atsisiųsti galima iš Europos Audito Rūmų interneto svetainės adresu: <http://www.eca.europa.eu>

Jos popierinę versiją ir versiją kompaktiniame diske galima nemokamai gauti kreipusis į Audito Rūmus adresu:

Cour des comptes européenne
Unité „Communication et rapports“
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel +352 4398-1

E. paštas: euraud@eca.europa.eu

ar EU-Bookshop svetainėje užpildžius elektroninį užsakymo blanką.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 800/2008, skelbiantį tam tikrų rūšių pagalbą suderinamą su bendrąja rinka, taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas)

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/C 8/04)

| | | |
|---|--|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris | X 452/09 | |
| Valstybė narė | Italija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Ancona Neremiamos teritorijos | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Provincia di Ancona Settore Istruzione Formazione Lavoro Via Ruggeri 3 60131 Ancona AN ITALIA http://www.formazione.provincia.ancona.it | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Avviso Pubblico per la presentazione e gestione di progetti formativi L. 236/93 — DD.GG.RR. 666/08 e 1831/08 — Riqualificazione Operatore Socio Sanitario | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | DGP n. 188 del 7.4.2009 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Trukmė | 2009 4 7–2011 12 31 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Žmonių sveikatos priežiūra ir socialinis darbas | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 1,80 EUR (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Bendrasis mokymas (38 str. 2 dalis) | 60 % | 20 % |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

http://www.istruzione.provincia.ancona.it/media/Files/9793_bando_oss_-_allegato_dgp_188_09.pdf

| | | |
|--|--|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris | X 453/09 | |
| Valstybė narė | Italija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | IT09 | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Puglia 87 str. 3 dalies a punktas | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Regione Puglia Area Politiche per lo Sviluppo, Lavoro e Innovazione Servizio Lavoro/Formazione Via Corigliano 1 70123 Bari BA ITALIA http://www.regione.puglia.it | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Procedure per l'ammissibilità ed erogazione di incentivi costituenti regime regionale di aiuto nel campo dell'occupazione e della formazione nell'ambito del POR Puglia FSE 2007-2013 | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Legge Regionale n. 7/2004 Legge Regionale n. 10/2004 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Trukmė | 2009 2 24–2014 6 30 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Visi ūkio sektoriai, tinkami gauti pagalbą | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 58,00 EUR (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Kita. Nurodykite, Tiesioginė dotacija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | 2007IT051PO005 — 175,00 EUR (milioni) | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Specialusis mokymas (38 str. 1 dalis) | 25 % | 20 % |
| Bendrasis mokymas (38 str. 2 dalis) | 60 % | 20 % |
| Pagalba palankių sąlygų neturinčių darbuotojų įdarbinimui darbo užmokesčio subsidijų forma (40 str.) | 50 % | — |
| Pagalba neigalių darbuotojų užimtumui darbo užmokesčio subsidijų forma (41 str.) | 75 % | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://www.regione.puglia.it/index.php?page=burp&opz=getfile&file=s1-1.htm&anno=xl&num=24>

| | | |
|---|---|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris | X 455/09 | |
| Valstybė narė | Lenkija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | PL | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Wroclawski, Opolskie 87 str. 3 dalies a punktas | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Minister Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mg.gov.pl | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Program wieloletni pomocy <i>ad hoc</i> – Cadbury Wedel Sp. z o.o. | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Uchwała RM nr 236/2008 z dnia 4 listopada 2008 r. w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą: „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej przez Cadbury Wedel Sp. z o.o. w Skarbimierzu i w Bielanych Wrocławskich pod nazwą: Budowa innowacyjnego i proekologicznego zakładu produkcji wyrobów czekoladowych w Skarbimierzu oraz rozbudowa istniejącej fabryki wyrobów czekoladowych w Bielanych Wrocławskich, w latach 2008–2012”. Umowa pomiędzy Ministrem Gospodarki a Cadbury Wedel Sp. z o.o. z dnia 19 grudnia 2008 r. | |
| Pagalbos priemonės tipas | Ad hoc pagalbos | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Pagalbos skyrimo data | 2008 11 4 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Kakavos, šokolado ir cukraus saldumynų gamyba | |
| Gavėjo rūšis | didžioji įmonė | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 14,18 PLN (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Regioninė investicinė ir užimtumo pagalba (13 str.) Ad hoc pagalba (13 str. 1 dalis) | 1,477 % | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://www.mg.gov.pl/gospodarka/programy>

| | | |
|---|---|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris | X 456/09 | |
| Valstybė narė | Rumunija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | România 87 str. 3 dalies a punktas | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Ministerul Muncii, Familiei și Protecției Sociale prin AMPOSDRU Str. Dem. I. Dobrescu nr. 2-4, sector 1 010026 București ROMÂNIA http://www.mmuncii.ro Calea Plevnei nr. 46-48, sector 1 010233 București ROMÂNIA http://www.fseromania.ro | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Schema de ajutor de stat pentru formare profesională generală și specifică denumită „Bani pentru formare profesională” | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Ordinul ministrului muncii, familiei și egalității de șanse nr. 309/26.3.2009 pentru aprobarea schemei de ajutor de stat denumită „Bani pentru formare profesională” | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Trukmė | 2009 3 31–2010 12 31 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Visi ūkio sektoriai, tinkami gauti pagalbą | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 103,95 ROL (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | 2007RO051PO001 – 194,36 ROL (in milioane) | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Specialusis mokymas (38 str. 1 dalis) | 25 % | 10 % |
| Bendrasis mokymas (38 str. 2 dalis) | 60 % | 10 % |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

http://www.fseromania.ro/images/downdocs/schema_ajutor_stat_formare_profesionala.pdf

| | | |
|--|---|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris | X 457/09 | |
| Valstybė narė | Rumunija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | România 87 str. 3 dalies a punktas | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Ministerul Muncii, Familiei și Protecției Sociale prin AMPOSDRU Str. Dem. I. Dobrescu nr. 2-4, sector 1 010026 București ROMÂNIA http://www.mmuncii.ro Calea Plevnei nr. 46-48, sector 1 010233 București ROMÂNIA http://www.fseromania.ro | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Schema de ajutor de stat pentru formare profesională generală și specifică denumită „Bani pentru formare profesională” | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Ordinul ministrului muncii, familiei și egalității de șanse nr. 309/26.3.2009 pentru aprobarea schemei de ajutor de stat denumită „Bani pentru completarea echipei” | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Trukmė | 2009 3 31–2010 12 31 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Visi ūkio sektoriai, tinkami gauti pagalbą | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 113,30 ROL (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | 2007RO051PO001 – 200,30 ROL (in milioane) | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Pagalba palankių sąlygų neturinčių darbuotojų įdarbinimui darbo užmokesčio subsidijų forma (40 str.) | 50 % | — |
| Pagalba neįgalių darbuotojų užimtumui darbo užmokesčio subsidijų forma (41 str.) | 75 % | — |
| Pagalba neįgalių darbuotojų užimtumo papildomoms išlaidoms kompensuoti (42 str.) | 100 % | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

http://www.fseromania.ro/images/downdocs/schema_ajutor%20stat_ocupare.pdf

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 800/2008, skelbiantį tam tikrų rūšių pagalbą suderinamą su bendrąja rinka, taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas)

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/C 8/05)

| | |
|---|--|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 503/09 |
| Valstybė narė | Ispanija |
| Valstybės narės nuorodos numeris | ES |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Cataluña 87 str. 3 dalies c punktas |
| Pagalbą suteikianti institucija | Agencia de Gestión de Ayudas Universitarias y de Investigación (AGAUR) Via Laietanan, 28, 2a planta 08003 Barcelona ESPAÑA http://www.gencat.cat/AGAUR |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Ayudas a proyectos tractores en el ámbito de e-salud, e-cultura y e-infraestructuras dentro del marco de la Inforregión. |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Resolución UIE/993/2009, de 18 de marzo, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de ayudas a proyectos tractores en los ámbitos e-salud, e cultura, e-infraestructuras dentro del marco de la inforregión (DOGC núm 5361, de 17.4.2009) |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — |
| Trukmė | 2009 9 1–2013 12 31 |
| Ūkio sektorius (-iai) | Kompiuterinių, elektroninių ir optinių gaminių gamyba, Telekomunikacijos, Kompiuterių programavimo, konsultacinė ir susijusi veikla, Informacinių paslaugų veikla |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 4,68 EUR (mln.) |
| Garantijoms | — |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija, Palūkanų subsidija |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | FEDER en el programa operativo competitividad regional i ocupación de Cataluña de 2007-2013. 11,70 EUR (en millones) |

| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
|---|---|---------------------------|
| Pramoniniai moksliniai tyrimai (31 str. 2 dalies b punktas) | 50 % | 20 % |
| Bandomoji taikomoji veikla (31 str. 2 dalies c punktas) | 25 % | 20 % |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://www.gencat.cat/eadop/imagenes/5361/09068213.pdf>

| Valstybės pagalbos nuorodos | X 504/09 | |
|---|---|---------------------------|
| Valstybė narė | Ispanija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Comunidad Valenciana 87 str. 3 dalies c punktas | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Generalitat Valenciana. Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentacion C/ Amadeo de Saboya, 2 46010 Valencia ESPAÑA http://www.agricultura.gva.es/ | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Ayudas al cooperativismo agrario valenciano. | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Orden de 14 de abril de 2009, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas al cooperativismo agrario valenciano. DOCV nº 6003 de 29 de abril de 2009 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Trukmė | 2009 4 15–2013 12 31 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Maisto produktų gamyba, Gėrimų gamyba, Poilsiautojų ir kita trumpalaikio apgyvendinimo veikla | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 6,00 EUR (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija, Palūkanų subsidija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Regioninė investicinė ir užimtumo pagalba (13 str.) Schema | 30 % | — |
| MVĮ teikiama investicinė ir užimtumo pagalba (15 str.) | 40 % | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

http://www.docv.gva.es/portal/portal/2009/04/29/pdf/2009_4627.pdf

| | | |
|---|---|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 508/09 | |
| Valstybė narė | Italija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Basilicata 87 str. 3 dalies a punktas | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Regione Basilicata DIP. Formazione, Lavoro, Cultura, Sport Via Vincenzo Verrastro 8 85100 Potenza PZ ITALIA http://www.basilicatanet.it | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Disciplinare per la concessione delle agevolazioni previste dall'articolo 17 della Legge Regionale n. 28 del 28 dicembre 2007, per la realizzazione di Programmi di Reindustrializzazione e di Salvaguardia dei Livelli Occupazionali nei Siti Inattivi sul territorio della Regione Basilicata. Modifica DD.G.R. n. 148/2008, n. 690/2008 e n. 1039/2008 | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | D.G.R. n. 689 del 17 aprile 2009 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | Keitimas XT 27/08 | |
| Trukmė | 2009 4 17–2013 12 31 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Apdirbamoji gamyba | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 4,00 EUR (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | PO FSE Regione Basilicata 2007-2013 — 8,00 EUR (milioni) | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Specialusis mokymas (38 str. 1 dalis) | 25 % | 20 % |
| Bendrasis mokymas (38 str. 2 dalis) | 60 % | 20 % |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://www.regione.basilicata.it/dipattivaproduttive/default.cfm?fuseaction=doc&dir=1458&doc=1809&link=>

| | | |
|--|---|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 509/09 | |
| Valstybė narė | Italija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Basilicata 87 str. 3 dalies a punktas | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Regione Basilicata DIP. Formazione, Lavoro, Cultura, Sport Via Vincenzo Verrastro 8 85100 Potenza PZ ITALIA http://www.basilicatanet.it | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Disciplinare per la concessione delle agevolazioni previste dall'articolo 17 della Legge Regionale n. 28 del 28 dicembre 2007, per la realizzazione di Programmi di Reindustrializzazione e di Salvaguardia dei Livelli Occupazionali nei Siti Inattivi sul territorio della Regione Basilicata. Modifica DD.G.R. n. 148/2008, n. 690/2008 e n. 1039/2008 | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | D.G.R. n. 689 del 17 aprile 2009 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | Keitimas XE 10/08 | |
| Trukmė | 2009 4 17–2013 12 31 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Apdirbamoji gamyba | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 0,67 EUR (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | PO FSE Regione Basilicata 2007-2013 — 1,34 EUR (milioni) | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Pagalba palankių sąlygų neturinčių darbuotojų įdarbinimui darbo užmokesčio subsidijų forma (40 str.) | 50 % | — |
| Pagalba neįgalių darbuotojų užimtumui darbo užmokesčio subsidijų forma (41 str.) | 75 % | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://www.regione.basilicata.it/dipattivaproduttive/default.cfm?fuseaction=doc&dir=1458&doc=1809&link=>

| | | |
|---|--|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 510/09 | |
| Valstybė narė | Italija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Basilicata 87 str. 3 dalies a punktas | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Regione Basilicata DIP. Attivita' Produttive, Politiche dell'impresa, Innovazione Tecnologica Via Vincenzo Verrastro 8 85100 Potenza PZ ITALIA http://www.basilicatanet.it | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Disciplinare per la concessione delle agevolazioni previste dall'articolo 17 della Legge Regionale n. 28 del 28 dicembre 2007, per la realizzazione di Programmi di Reindustrializzazione e di Salvaguardia dei Livelli Occupazionali nei Siti Inattivi sul territorio della Regione Basilicata. Modifica DD.G.R. n. 148/2008, n. 690/2008 e n. 1039/2008. | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | D.G.R. n. 689 del 17 aprile 2009 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | Keitimas XR 79/08 | |
| Trukmė | 2009 4 17–2010 12 31 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Apdirbamoji gamyba | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 50,00 EUR (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija, Palūkanų subsidija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | PO FESR Regione Basilicata 2007-2013 — 20,00 EUR (milioni) | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Regioninė investicinė ir užimtumo pagalba (13 str.) Schema | 30 % | 20 % |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://www.regione.basilicata.it/dipattivitaproduttive/default.cfm?fuseaction=doc&dir=1458&doc=1809&link=>

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 800/2008, skelbiantį tam tikrų rūšių pagalbą suderinamą su bendrąja rinka, taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas)

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/C 8/06)

| | | |
|---|--|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 831/09 | |
| Valstybė narė | Lenkija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | PL | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Warszawski (SRE 2001) 87 str. 3 dalies a punktas | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Narodowe Centrum Badań i Rozwoju ul. Ks. I. Skorupki 4 00-546 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.ncbir.gov.pl | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Pomoc na badania i rozwój dla LEK-AM Sp. z o.o. (2) | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | art. 15 ust. 1 ustawy z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki (Dz.U. nr 238, poz. 2390 z późn. zm.); umowa nr KB/95/13670/IT1-C/U/09 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Ad hoc pagalba LEK-AM Sp. z o.o. | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Pagalbos skyrimo data | 2009 2 6 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Farmacinių preparatų gamyba | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 0,83 PLN (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Subsidija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalba schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalba suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Pramoniniai moksliniai tyrimai (31 str. 2 dalies b punktas) | 60 % | 10 % |
| Bandomoji taikomoji veikla (31 str. 2 dalies c punktas) | 35 % | 10 % |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://www.ncbir.gov.pl>

| | | |
|---|--|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 926/09 | |
| Valstybė narė | Lenkija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | PL | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Śląskie 87 str. 3 dalies a punktą | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 00-529 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mnsw.gov.pl | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Pomoc indywidualna na badania i rozwój dla PlastMed Sp. z o.o. | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | art. 3 ust. 3 i art. 13 ust. 1 pkt 2 lit. a) ustawy z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki (Dz.U. z 2008 r. nr 169, poz. 1049) oraz decyzja MNiSW nr 529/ERA-NET/2009 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Ad hoc pagalbos PlastMed Sp. z o.o. | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Pagalbos skyrimo data | 2009 9 9 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Medicinos ir odontologijos prietaisų, instrumentų ir reikmenų gamyba | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 0,03 PLN (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Subsidija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Fundamentiniai moksliniai tyrimai (31 str. 2 dalies a punktą) | 100 % | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

http://www.nauka.gov.pl/mn/index.jsp?place=Menu08&news_cat_id=1560&layout=2

Decyzja nr 529/ERA-NET/2009

| | | |
|----------------------------------|--|--|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 927/09 | |
| Valstybė narė | Lenkija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | PL | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Mazowieckie 87 str. 3 dalies a punktą | |

| | | |
|---|--|---------------------------|
| Pagalbą suteikianti institucija | Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 00-529 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mnisw.gov.pl | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Pomoc indywidualna na badania i rozwój dla QWED Sp. z o.o. | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | art. 3 ust. 3 i art. 13 ust. 1 pkt 2 lit. a) ustawy z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki (Dz.U. z 2008 r. nr 169, poz. 1049) oraz decyzja MNiSW nr 530/ERA-NET/2009 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Ad hoc pagalba QWED Sp. z o.o. | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Pagalbos skyrimo data | 2009 9 9 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Kompiuterių programavimo veikla | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 0,51 PLN (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Subsidija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalba schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalba suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Fundamentiniai moksliniai tyrimai (31 str. 2 dalies a punktas) | 100 % | — |
| Pramoniniai moksliniai tyrimai (31 str. 2 dalies b punktas) | 70 % | 20 % |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

http://www.nauka.gov.pl/mn/index.jsp?place=Menu08&news_cat_id=1560&layout=2

Decyzja nr 530/ERA-NET/2009

| | |
|----------------------------------|---|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 928/09 |
| Valstybė narė | Lenkija |
| Valstybės narės nuorodos numeris | PL |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Śląskie 87 str. 3 dalies a punktas |
| Pagalbą suteikianti institucija | Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 00-529 Warszawa POLSKA/POLAND http://www.mnisw.gov.pl |

| | | |
|---|--|---------------------------|
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Pomoc indywidualna na badania i rozwój dla FRK IntraCordis Sp. z o.o. | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | art. 3 ust. 3 i art. 13 ust. 1 pkt 2 lit. a) ustawy z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki (Dz.U. z 2008 r. nr 169, poz. 1049) oraz decyzja MNiSW nr 529/ERA-NET/2009 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Ad hoc pagalba FRK IntraCordis Sp. z o.o. | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Pagalbos skyrimo data | 2009 9 9 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Medicinos ir odontologijos prietaisų, instrumentų ir reikmenų gamyba | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 0,10 PLN (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Subsidija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalba iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalba intensyvumas % arba didžiausia pagalba suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Fundamentiniai moksliniai tyrimai (31 str. 2 dalies a punktas) | 100 % | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

http://www.nauka.gov.pl/mn/index.jsp?place=Menu08&news_cat_id=1560&layout=2

Decyzja nr 529/ERA-NET/2009

| | |
|---|---|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 929/09 |
| Valstybė narė | Italija |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Veneto Neremiamos teritorijos |
| Pagalbą suteikianti institucija | Regione del Veneto Direzione Foreste ed Economia Montana Via Torino 110 30174 Mestre Venezia VE ITALIA http://www.regione.veneto.it |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Fondo Forestale Regionale |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Legge Regionale n. 52 del 13.9.1978, art. 30 e successive modifiche e integrazioni. Legge Regionale 9/2008 art. 2. |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema |

| | | |
|--|---|---------------------------|
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Trukmė | 2010 1 1–2013 12 31 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Miškininkystė ir medienos ruošą | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 0,50 EUR (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Paskola, Subsidija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| MVĮ teikiama investicinė ir užimtumo pagalba (15 str.) | 20 % | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://www.consiglio Veneto.it/crvportal/leggi/1978/78lr0052.html?numLegge=52&annoLegge=1978&tipoLegge=Alr>

<http://bur.regione.veneto.it/BurServices/pubblica/HomeConsultazione.aspx>

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 800/2008, skelbiantį tam tikrų rūšių pagalbą suderinamą su bendrąja rinka, taikant Sutarties 87 ir 88 straipsnius (Bendrasis bendrosios išimties reglamentas)

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/C 8/07)

| | | |
|---|---|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris | X 465/09 | |
| Valstybė narė | Nyderlandai | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Noord-Brabant Neremiamos teritorijos | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Provincie Noord-Brabant Postbus 90151 5200 MC's Hertogenbosch NEDERLAND http://www.brabant.nl | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Technische ondersteuning door Stichting Agro & Co | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Algemene Subsidieverordening Provincie Noord-Brabant. van 11 oktober 2007; http://brabant.regelingenbank.eu/regeling/339-algemene-subsidieverordening-provincie-noord-brabant/ | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Trukmė | 2009 1 1–2012 12 31 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Žemės ūkis, Miškininkystė ir žuvininkystė, Apdirbamoji gamyba | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 0,50 EUR (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Subsidija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| MVĮ teikiama pagalba konsultavimui (26 str.) | 50 % | — |
| Pagalba naujovių diegimo konsultacinėms paslaugoms ir naujovių diegimo paramos paslaugoms (36 str.) | 200 000 EUR | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://brabant.regelingenbank.eu/regeling/339-algemene-subsidieverordening-provincie-noord-brabant/>

| | | |
|---|--|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 466/09 | |
| Valstybė narė | Belgija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | Vervanging Besluit Vlaamse regering 5 oktober 2001 tot regeling van de steun aan projecten van technologisch onderzoek en ontwikkeling van het bedrijfsleven in Vlaanderen door het Besluit van de Vlaamse regering van 12 december 2008 tot regeling van de steun aan projecten van onderzoek en ontwikkeling van het bedrijfsleven van Vlaanderen. Aanpassing Art 4, 4 ^o lid; Art 6, 1 ^o : verhoging met 20 % voor kleine ondernemingen; Art 6, 2 ^o verhoging met 15 % voor samenwerking; Art 8: integraal vernieuwd | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Vlaams Gewest Mišrios | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen (IWT) Bischoffsheimlaan 25 1000 Brussel BELGIË http://www.iwt.be | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Besluit van de Vlaamse regering van 12 december 2008 tot regeling van de steun aan projecten van onderzoek en ontwikkeling van het bedrijfsleven in Vlaanderen | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Besluit van de Vlaamse regering van 12 december tot regeling van de steun aan projecten van onderzoek en ontwikkeling van het bedrijfsleven in Vlaanderen (B.S. 10.3.2009) p. 21005 | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | Keitimas N 298/2000 | |
| Trukmė | 2001 10 5–2011 10 5 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Visi ūkio sektoriai, tinkami gauti pagalbą | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 106,90 EUR (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalba schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Pramoniniai moksliniai tyrimai (31 str. 2 dalies b punktas) | 50 % | 10 % |
| Bandomoji taikomoji veikla (31 str. 2 dalies c punktas) | 25 % | 10 % |
| Pagalba techninių galimybių studijoms (32 str.) | 65 % | — |
| Pagalba naujovės diegiančioms naujoms įmonėms (35 str.) | 1 000 000 EUR | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

http://www.ejustice.just.fgov.be/mopdf/2009/03/10_1.pdf

| | | |
|---|---|---------------------------|
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris | X 469/09 | |
| Valstybė narė | Ispanija | |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — | |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | — | |
| Pagalbą suteikianti institucija | Ministro de Industria, Turismo y Comercio Pº Castellana, 160 28071 Madrid ESPAÑA http://www.mityc.es | |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Ayudas para la realización de actuaciones industriales cuya finalidad sea el mantenimiento y mejora de la competitividad de sectores estratégicos industriales. | |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Orden Ministerial ITC/909/2009, de 8 de abril, por la que se establecen las bases reguladoras, y se efectúa la convocatoria de las ayudas para la realización de actuaciones en el marco de la política pública, para el fomento de la competitividad de Sectores Estratégicos industriales en el periodo 2009-2010. (BOE de 13 de abril de 2009) | |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema | |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — | |
| Trukmė | 2009 4 13–2010 12 31 | |
| Ūkio sektorius (-iai) | Chemikalų ir chemijos produktų gamyba, Pagrindinių vaistų pramonės gaminių ir farmacinių preparatų gamyba, Guminių ir plastikinių gaminių gamyba, Kitų nemetalo mineralinių produktų gamyba, Pagrindinių metalų gamyba, Metalų gaminių, išskyrus mašinas ir įrenginius, gamyba, Kompiuterinių, elektroninių ir optinių gaminių gamyba, Elektros įrangos gamyba, Geležinkelio lokomotyvų bei riedmenų gamyba | |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė | |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 261,50 EUR (mln.) | |
| Garantijoms | — | |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Lengvatinė paskola | |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — | |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — | |
| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
| Investicinė pagalba, leidžianti įmonėms taikyti griežtesnius standartus nei Bendrijos nustatyti arba gerinti aplinkos apsaugą, jeigu Bendrijos standartų nėra (18 str.) | 35 % | 20 % |

| | | |
|---|------|------|
| Pagalba aplinkos apsaugos tyrimams atlikti (24 str.) | 50 % | 20 % |
| Bandomoji taikomoji veikla (31 str. 2 dalies c punktas) | 25 % | 20 % |
| Pagalba techninių galimybių studijoms (32 str.) | 40 % | 20 % |
| Specialusis mokymas (38 str. 1 dalis) | 25 % | 20 % |
| Bendrasis mokymas (38 str. 2 dalis) | 60 % | 20 % |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://www.boe.es/boe/dias/2009/04/13/pdfs/BOE-A-2009-6152.pdf>

| | |
|---|--|
| Valstybės pagalbos nuorodos numeris | X 470/09 |
| Valstybė narė | Nyderlandai |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Utrecht Neremiamos teritorijos |
| Pagalbą suteikianti institucija | Provincie Utrecht Pythagoraslaan 101 Postbus 80300 3508 TH Utrecht NEDERLAND http://www.provincie-utrecht.nl |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Besluit van Gedeputeerde Staten van Utrecht van 31 maart 2009, nr. 2009INT239445, tot vaststelling van nadere regels inzake subsidiering van financiële risico's op de werkterreinen duurzame energie en energiebesparing (Nadere regels garantiefonds energie provincie Utrecht). |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Artikel 143 Provinciewet jo. artikelen 4 en 6 Stimuleringsregeling subsidies Duurzaamheid, Energie en Klimaat Provincie Utrecht |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | — |
| Trukmė | 2009 4 1–2011 4 1 |
| Ūkio sektorius (-iai) | Visi ūkio sektoriai, tinkami gauti pagalbą |
| Gavėjo rūšis | MVĮ didžioji įmonė |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 5,00 EUR (mln.) |
| Garantijoms | 10,00 EUR (mln.) |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Tiesioginė dotacija, Garantija |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — |

| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
|---|---|---------------------------|
| Aplinkosaugos pagalba investicijoms į energijos taupymo priemones (21 str.) | 45 % | 20 % |
| Aplinkosaugos pagalba investicijoms, kuriomis skatinamas energijos iš atsinaujinančių energijos šaltinių naudojimas (23 str.) | 45 % | 20 % |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

<http://www.provincie-utrecht.nl/garantiefondsenergie>

| | |
|---|--|
| Valstybės pagalbos nuorodos | X 471/09 |
| Valstybė narė | Italija |
| Valstybės narės nuorodos numeris | — |
| Regiono pavadinimas (NUTS) | Marche Mišrios |
| Pagalbą suteikianti institucija | Regione Marche PF Innovazione ricerca distretto tecnologico e competitività nei settori produttivi Via Tiziano 44 60125 Ancona AN ITALIA http://www.marcheimpresa.net |
| Pagalbos priemonės pavadinimas | Legge 598/94 articolo 11. Agevolazioni per l'innovazione tecnologica, la tutela ambientale, l'innovazione organizzativa e commerciale, la sicurezza sui luoghi di lavoro |
| Nacionalinis teisinis pagrindas (nuoroda į atitinkamą nacionalinį oficialųjį leidinį) | Legge 598/94 articolo 11 DGR 405/99 del 16.3.2009 |
| Pagalbos priemonės tipas | Schema |
| Egzistuojančios pagalbos priemonės keitimas | Keitimas XS 173/07 |
| Trukmė | 2009 4 6–2013 12 31 |
| Ūkio sektorius (-iai) | Visi ūkio sektoriai, tinkami gauti pagalbą |
| Gavėjo rūšis | MVĮ |
| Pagal schemą planuojamo biudžeto bendra metinė suma | 12,00 EUR (mln.) |
| Garantijoms | — |
| Pagalbos priemonė (5 str.) | Palūkanų subsidija |
| Nuoroda į Komisijos sprendimą | — |
| Jeigu pagalbos schema iš dalies finansuojama Bendrijos lėšomis | — |

| Tikslai | Didžiausias pagalbos intensyvumas % arba didžiausia pagalbos suma nacionaline valiuta | MVĮ skiriamos priemokos % |
|--|---|---------------------------|
| MVĮ teikiama investicinė ir užimtumo pagalba (15 str.) | 20 % | — |

Interneto nuoroda į visą pagalbos priemonės tekstą:

http://www.norme.marche.it/Delibere/2009/DGR0405_09.pdf

Paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/24/EB dėl kredito įstaigų reorganizavimo ir likvidavimo 6 straipsnį

(2010/C 8/08)

„NORTHERN ROCK PLC“ 2009 M. PERDAVIMO NURODYMAS

2009 m. gruodžio 8 d. Iždo departamentas, JK finansų ir ekonomikos ministerija, išdavė „Northern Rock plc“ 2009 m. perdavimo nurodymą (toliau – Nurodymas), kuriuo numatomos tam tikros reorganizavimo priemonės, kurios turi būti įgyvendintos atsižvelgiant į įmonės „Northern Rock plc“ (kuri visiškai priklauso Iždo departamentui) restruktūrizavimą.

Nurodymo 2, 6, 7 ir 8 straipsniai ir 2 priedas įsigaliojo 2009 m. gruodžio 8 d. 6 ir 7 straipsniais numatyta užtikrinti, kad dėl nurodymo arba dėl su juo susijusių dalykų, kurie buvo arba nebuvo atlikti, trečiosios šalys neįgytų naujų teisių, interesų, išipareigojimų ar prievolių.

Likusios Nurodymo nuostatos įsigalioja 2010 m. sausio 1 d.; jomis numatytas arba užtikrinamas „Northern Rock plc“ restruktūrizavimas.

Restruktūrizavimas susijęs su „Northern Rock“ veiklos dalies, įskaitant mažmeninius indėlius, konkrečius didmeninius indėlius ir neįkeistą hipotekos turtą (kuri apima visą „Northern Rock“ Airijos padalinio (Airijos įmonių registravimo tarnyboje įregistruoto numeriu 904328)) veiklą, perdavimu naujai įmonei, kuri visiškai priklauso Iždo departamentui ir bus reguliuojama finansinių paslaugų institucijos (įstaiga, įsteigta JK finansinių paslaugų sektoriui reguliuoti). Esamoje įmonėje liks likusi „Northern Rock“ hipotekos turto buhalterijos dalis, susitarimai, susiję su „Granite“ pakeitimu vertybiniais popieriais ir padengtųjų obligacijų programa, vyriausybės paskola ir kitos paskolos, išvestinės finansinės priemonės ir konkretūs didmeniniai indėliai (turimi jos vardu pagal didmeninio finansavimo programas).

Numatoma, kad po perdavimo esama įmonė bus pervadinta „Northern Rock (Asset Management) plc“, o nauja įmonė bus pavadinta „Northern Rock plc“. Abi JK vyriausybės valdomos įmonės veiks rinkos sąlygomis, vadovaudamosi komerciniais principais.

Nurodymas parengtas naudojantis 2008 m. Bankininkystės (Specialiųjų nuostatų) akto (*angl.* Banking (Special Provisions) Act 2008) 8 ir 12 skirsniais ir 2 priedu suteiktais įgaliojimais. Daugiau informacijos galima rasti <http://www.hm-treasury.gov.uk>

Asmenys, kuriems Iždo departamento sprendimas išduoti nurodymą turi poveikio, gali kreiptis adresu: *Administrative Court at the Royal Courts of Justice, Strand, London, WC2A 2LL, UNITED KINGDOM*, dėl leidimo nedelsiant užginčyti sprendimą teisminės peržiūros būdu, tačiau ne vėliau kaip praėjus trims mėnesiams nuo 2009 m. gruodžio 8 d. Informacija apie terminą (taip pat apie aplinkybes, kurioms esant terminas gali būti pratęstas) ir prašymo teikimo tvarką išdėstyta civilinio proceso 54 taisyklėje, kurią galima rasti <http://www.justice.gov.uk>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

ELPA TEISMAS

2009 m. gruodžio 2 d. ELPA priežiūros institucijos Islandijai pateiktas ieškinys**(Byla E-8/09)**

(2010/C 8/09)

ELPA priežiūros institucija, atstovaujama Xavier Lewis ir Florence Simonetti, atliekančių ELPA priežiūros institucijos, Rue Belliard 35, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, įgaliotinių funkcijas, 2009 m. gruodžio 2 d. pateikė ieškinį Islandijai ELPA teisme.

ELPA priežiūros institucija prašo ELPA teismo:

1) Pripažinti, kad per nustatytą terminą nepriėmusi būtinų priemonių Europos ekonominės erdvės susitarimo II priedo III skyriaus 5 punkte 66s punkte nurodytam teisės aktui (2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su liftais, suderinimo), pritaikytą EEE susitarimui jo 1 protokolu, arba apie šias priemones nepranešusi, Islandijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal teisės aktą ir EEE susitarimo 7 straipsnį

ir

2) Nurodyti Islandijos Respublikai padengti bylinėjimosi išlaidas.

Teisinės bei faktinės aplinkybės ir teismui pateikti ieškinio pagrindai:

— Ši byla susijusi su direktyvos dėl mašinų neįgyvendinimo.

— ELPA priežiūros institucija teigia negavusi iš Islandijos jokios informacijos, kad direktyva dėl mašinų perkelta į Islandijos teisę, taip pat negavusi iš Islandijos jokios informacijos, kad imtasi būtinų priemonių užtikrinti, kad laikomasi direktyvos nuostatų.

— ELPA priežiūros institucija teigia, kad Islandijos vyriausybė nepaneigė fakto, jog nepriėmė įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų šiai direktyvai įgyvendinti.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų importuojamai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei, dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą

(2010/C 8/10)

Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti dalinę tarpinę peržiūrą pagal 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) 11 straipsnio 3 dalį.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą pateikė Indijos eksportuojantis gamintojas *Vacmet Packagings (India) Private Limited* (toliau – pareiškėjas).

Prašoma tirti tik pareiškėjo dempingo aspektus.

2. Produktas

Nagrinėjamas produktas – tai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelė (toliau – nagrinėjamas produktas), kurios KN kodai šiuo metu yra ex 3920 62 19 ir ex 3920 62 90.

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės – galutinis antidempingo muitas, nustatytas importuojamai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1292/2007 ⁽²⁾ su pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 15/2009 ⁽³⁾. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1292/2007 nurodyta taip pat taikyti antidempingo muitą importuojamai polietileno tereftalato (PET) plėvelei, siunčiamai iš Brazilijos ir iš Izraelio, ir deklaruojamai kaip Brazilijos ar Izraelio kilmės arba ne, išskyrus tam tikras to reglamento 2 straipsnio 4 dalyje nurodytas bendroves.

4. Peržiūros pagrindas

Prašymas, remiantis 11 straipsnio 3 dalimi, pagrįstas pareiškėjo pateiktais *prima facie* įrodymais, kad pasikeitė aplinkybės, kurių pagrindu buvo nustatytos priemonės, ir kad šie pokyčiai yra ilgalaikiai.

Pareiškėjas pateikė *prima facie* įrodymų, kad toliau taikyti galiojančią priemonę ir taip kompensuoti dempingo daromą žalą nėra būtina. Visų pirma pareiškėjas teigia, kad itin pasikeitė

bendrovės vykdomas gamybos procesas, todėl nuo to laiko, kai buvo nustatytos galiojančios priemonės, labai sumažėjo dempingo skirtumas. Palyginus pareiškėjo kainas vidaus rinkoje su pareiškėjo eksporto į Europos Sąjungą kainomis, paaiškėjo, kad dempingo skirtumas yra gerokai mažesnis nei galiojanti priemonė.

Todėl nebūtina toliau taikyti galiojančių priemonių, kurių dydis buvo pagrįstas anksčiau nustatytu dempingo dydžiu, ir taip kompensuoti dempingo daromą žalą.

5. Dempingo nustatymo procedūra

Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi, inicijuoja peržiūrą.

Tyrimu bus nustatyta, ar reikia toliau taikyti, panaikinti arba iš dalies pakeisti pareiškėjui taikomas priemones.

Nustačius, kad pareiškėjui taikomas priemones reikėtų panaikinti arba iš dalies pakeisti, gali prireikti koreguoti muitą, šiuo metu taikomo nagrinėjamajam produktui, importuojamam iš kitų Indijos bendrovių, normą.

a) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus pareiškėjui ir nagrinėjamosios eksportuojančios šalies valdžios institucijoms. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turėtų gauti per šio pranešimo 6 dalies a punkte nustatytą laikotarpį.

b) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių iš klausymais

Visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą nei klausimyno atsakymai informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per šio pranešimo 6 dalies a punkte nustatytą laikotarpį.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1.

⁽²⁾ OL L 288, 2007 11 6, p. 1.

⁽³⁾ OL L 6, 2009 1 10, p. 1.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reiktų jas išklausti. Tokį prašymą privalo pateikti per 6 dalies b punkte nustatytą laikotarpį.

6. Terminai

a) *Laikotarpis, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti klausimyno atsakymus ir kitą informaciją*

Norėdamos, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, visos suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per minėtą laikotarpį šalis pranešė apie save.

b) *Išklausymas*

Per tą patį 37 dienų laikotarpį visos suinteresuotosios šalys taip pat gali kreiptis prašydamas, kad Komisija jas išklaustytų.

7. Rašytiniai pareiškimai, klausimyno atsakymai ir susirašinėjimas

Visa suinteresuotųjų šalių informacija ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), būtinai nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, klausimyno atsakymus ir slaptą suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo“⁽¹⁾ grifu, ir pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalies nuostatas kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, paženklinintas „suinteresuotosioms šalims susipažinti“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faksas +32 22956505

8. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį teigiamos arba neigiamos išvados gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį gali būti remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl remiamasi turimais faktais, rezultatas gali būti mažiau palankus tai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

9. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 5 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

10. Asmens duomenų tvarkymas

Atliekant šį tyrimą gauti asmens duomenys bus tvarkomi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo⁽²⁾.

11. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys, manančios, kad patiria sunkumų naudodamosi teise į gynybą, gali reikalauti, kad nagrinėjantis bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato bylas nagrinėjantis pareigūnas. Bylas nagrinėjantis pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininkas, kuris prireikus tarpininkauja sprendžiant procedūrinius klausimus, galinčius turėti įtakos jų interesų gynimui atliekant šį tyrimą, ypač galimybės susipažinti su byla, konfidencialumo, terminų pratęsimo ir raštu ir (arba) žodžiu pateiktų nuomonių aiškinimo klausimų. Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

⁽²⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

Pranešimas apie kompensacinių priemonių, taikomų importuojamai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei, dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą

(2010/C 8/11)

Europos Komisija (toliau – Komisija) gavo prašymą atlikti dalinę tarpinę peržiūrą pagal 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas) 19 straipsnį.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą pateikė Indijos eksportuojantis gamintojas *Vacmet Packagings (India) Private Limited* (toliau – pareiškėjas).

Prašoma tirti tik pareiškėjo subsidijavimo aspektus.

2. Produktas

Nagrinėjamas produktas – tai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelė (toliau – nagrinėjamas produktas), kurios KN kodai šiuo metu yra ex 3920 62 19 ir ex 3920 62 90.

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės – galutinis kompensacinis muitas, nustatytas importuojamai Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelei Tarybos reglamentu (EB) Nr. 367/2006 ⁽²⁾ su pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 15/2009 ⁽³⁾. Tarybos reglamente (EB) Nr. 367/2006 nurodyta taip pat taikyti kompensacinį muitą importuojamai polietileno tereftalato (PET) plėvelei, siunčiamai iš Brazilijos ir iš Izraelio, ir deklaruojamai kaip Brazilijos ar Izraelio kilmės arba ne, išskyrus tam tikras to reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nurodytas bendroves.

4. Peržiūros pagrindas

Pareiškėjas pateikė *prima facie* įrodymų, kad subsidijavimo aplinkybės, kurių pagrindu buvo nustatytos priemonės, labai pasikeitė ir kad šie pokyčiai ilgalaikiai.

Pareiškėjas teigia, kad nebūtina toliau taikyti galiojančios priemonės importuojamam nagrinėjamajam produktui ir taip atlyginti kompensuojamojo subsidijavimo daromą žalą. Pareiškėjas pateikė pakankamai įrodymų, kad jam teikiamos subsidijos suma yra gerokai mažesnė nei šiuo metu taikoma muito norma. Bendras subsidijų dydis iš esmės sumažėjo dėl to, kad labai sumažėjo išmokos, gaunamos pagal Muito sumažinimo leidimo schemą (toliau – MSLS).

Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija mano, kad dėl *Vacmet Packagings (India) Private Limited* subsidijavimo yra pakankamai *prima facie* įrodymų, kad subsidijavimo aplinkybės labai pasikeitė

ir kad šie pokyčiai ilgalaikiai, ir dėl to priemonės reikėtų peržiūrėti.

5. Subsidijavimo nustatymo procedūra

Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 19 straipsniu, inicijuoja peržiūrą, kuria sieks nustatyti, ar pareiškėjui taikomas priemonės reikėtų panaikinti ar iš dalies pakeisti.

Jei taip, gali prireikti koreguoti muito, šiuo metu taikomo nagrinėjamajam produktui, importuojamam iš kitų Indijos bendrovių, normą.

a) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus pareiškėjui ir nagrinėjamosios eksportuojančios šalies valdžios institucijoms. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turėtų gauti per šio pranešimo 6 dalies a punkte nustatytą laikotarpį.

b) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausymas

Visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą nei klausimyno atsakymai informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per šio pranešimo 6 dalies a punkte nustatytą laikotarpį.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausti. Tokį prašymą privalu pateikti per šio pranešimo 6 dalies b punkte nustatytą laikotarpį.

6. Terminai

a) Laikotarpis, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti klausimyno atsakymus ir kitą informaciją

Norėdamos, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, visos suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 37 dienas nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per minėtą laikotarpį šalis pranešė apie save.

⁽¹⁾ OL L 188, 2009 7 18, p. 93.

⁽²⁾ OL L 68, 2006 3 8, p. 15.

⁽³⁾ OL L 6, 2009 1 10, p. 1.

b) Išklausymas

Per tą patį 37 dienų laikotarpį visos suinteresuotosios šalys taip pat gali kreiptis prašydamos, kad Komisija jas išklausytų.

7. Rašytiniai pareiškimai, klausimyno atsakymai ir susirašinėjimas

Visa suinteresuotųjų šalių informacija ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), būtinai nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, klausimyno atsakymus ir konfidencialų suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „riboto naudojimo“⁽¹⁾ grifu, ir pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalies nuostatas kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, paženklintas „suinteresuotosioms šalims susipažinti“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faksas +32 22956505

8. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį teigiamos arba neigiamos išvados gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį gali būti remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir todėl remiamasi turimais faktais, rezultatas gali būti mažiau palankus tai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

9. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 22 straipsnio 1 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

10. Asmens duomenų tvarkymas

Atliekant šį tyrimą gauti asmens duomenys bus tvarkomi pagal Europos Parlamento ir 2000 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo⁽²⁾.

11. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Suinteresuotosios šalys, manančios, kad patiria sunkumų naudojamosi teise į gynybą, gali reikalauti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato bylas nagrinėjantis pareigūnas. Pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tyrimo tarnybų tarpininkas, kuris prireikus tarpininkauja sprendžiant procedūrinius klausimus, galinčius turėti įtakos jų interesų gynimui atliekant šį tyrimą, ypač galimybės susipažinti su byla, konfidencialumo, terminų pratęsimo bei raštu ir (arba) žodžiu pateiktų nuomonių aiškinimo klausimus. Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos GD svetainėje (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnį ir PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių 12 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

⁽²⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

VALSTYBĖS PAGALBA – ISPANIJOS KARALYSTĖ

Valstybės pagalba C 38/09 (ex NN 58/09) – Nauja mokesčiais pagrįsta finansavimo sistema, skirta visuomeniniam transliuotojui Ispanijoje

Kvietimas teikti pastabas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio 2 dalį

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/C 8/12)

2009 m. gruodžio 2 d. raštu, pateiktu originalo kalba po šios santraukos, Komisija pranešė Ispanijos Karalystei apie savo sprendimą pradėti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 108 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą dėl pirmiau minėtos pagalbos priemonės.

Per vieną mėnesį nuo šios santraukos ir prie jos pridėto rašto paskelbimo dienos suinteresuotosios šalys gali pateikti pastabas adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
Rue de Spa 3
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faksas +32 22961242

Šios pastabos bus perduotos Ispanijos Karalystei. Pastabas teikianti suinteresuotoji šalis gali pateikti pagrįstą raštišką prašymą neatskleisti jos tapatybės.

SANTRAUKA

1. PROCEDŪRA

2009 m. birželio 22 d. Komisija gavo skundą, kuriame atkreiptas dėmesys, kad Ispanijos vyriausybė ruošiasi iš dalies keisti nacionalinio visuomeninio transliuotojo RTVE finansavimo sistemą. 2009 m. rugpjūčio 5 d. Komisija paprašė Ispanijos pateikti informacijos ir oficialų pranešimą. Naujasis įstatymas (Įstatymas Nr. 8/2009) įsigaliojo 2009 m. rugsėjo 1 d. 2009 m. rugsėjo 21 d. ir spalio 22 d. ir 26 d. Ispanija Komisijai pateikė informacijos dėl schemos, tačiau pranešimo nepateikė.

2. APIBŪDINIMAS

Naujuoju įstatymu iš dalies keičiamas Įstatymas Nr. 17/2006, kurį Komisija patvirtino 2005 m. ⁽¹⁾. Įstatymu Nr. 17/2006 RTVE patikima vykdyti viešojo transliuotojo misiją ir išsamiau apibrėžiamas šis įpareigojimas. Pavyzdžiui, nustatoma, kad

reklamos, teleprekybos, prekybos ir mokesčio už peržiūrą paslaugos iš karto bus nutrauktos. Ispanija šias prarastas įplaukas ketina kompensuoti pati vėlesniais metais šiek tiek padidindama savo 1 200 mln. EUR įnašą į bendrą metinę kompensaciją už viešąją paslaugą.

Visą sumą sudarytų valstybės kompensacijos pagal Įstatyme Nr. 17/2006 esančią schemą (apie 500 mln. EUR) ir naujos įplaukos, gaunamos taikant tris naujas finansines priemones, kurios įvedamos arba pakeičiamos naujuoju įstatymu:

— 3 % pajamų mokestis komercinių transliuotojų, transliuojančių nemokamais kanalais, atveju ir 1,5 % transliuotojų mokamais televizijos kanalais atveju,

⁽¹⁾ Byla E 8/05, OL C 239, 2006 10 4, p. 17.

— 0,9 % elektroninių ryšių operatorių pajamų mokestis,

— 80 % dalis jau esamo mokesčio už naudojimąsi radijo spektru, iki didžiausios 330 mln EUR sumos.

Jeigu pajamų iš trijų naujų mokesčių įplaukų šaltinių nepakaktų padengti skirtumui tarp tradicinės viešosios paslaugos kompensacijos ir bendrų RTVE veiklos išlaidų, kurios iki šiol buvo dengiamos iš komercinių įplaukų, trūkstamos lėšos būtų dengiamos iš bendrojo biudžeto, remiantis Įstatymu Nr. 17/2006. Pirmosios įplaukos iš naujųjų mokesčių nebus surinktos anksčiau nei 2010 m. balandžio mėn.

Siekiant išvengti per didelės kompensacijos, įstatyme numatytas rezervinis fondas, į kurį mokama dalis planuojamos valstybės suteiktos bendros sumos ir kuri viršija grynąsias su viešąja paslauga susijusio įsipareigojimo išlaidas. Šio rezervo riba – 10 % šių išlaidų, o bet koks perteklius bus grąžinamas į išdą. Rezervas bus naudojamas galimiems ankstesniais metais patirtiems nuostoliams padengti. Jei jis nebus išnaudotas per 4 metus, jis bus naudojamas kitų metų kompensacijai už viešąją paslaugą sumažinti.

2009 m., kol naujosios minėtosios finansinės priemonės dar neneš pelno, o pajamos iš reklamos pradės mažėti, Ispanija taikys pereinamąsias priemones. Apytikriais skaičiavimais iki 2009 m. pabaigos susidaręs 165 mln. EUR trūkumas bus kompensuojamas iš valstybės biudžeto.

3. VERTINIMAS

Priemonė – pinigų pervedimas iš valstybės biudžeto – yra valstybės pagalba RTVE. Šios pagalbos suderinamumas su bendrąja rinka vertinamas remiantis SESV 106 straipsnio 2 dalyje nustatyta leidžiančia nukrypti nuostata, taikoma visuotinės ekonominės svarbos paslaugoms, ir visų pirma visuomeniniam transliavimui taikomomis taisyklėmis, nustatytomis atitinkamame 2001 m. Komisijos komunikate dėl valstybės pagalbos visuomeninio transliavimo paslaugoms⁽¹⁾. Su viešąja paslauga susiję RTVE įsipareigojimai ir jų skyrimas remiasi šiuo komunikatu.

Dėl planuojamos metinės kompensacijos proporcingumo, Komisija mano, kad Ispanija ėmėsi tinkamų priemonių, kad būtų išvengta per didelės kompensacijos ir būtų užtikrintas RTVE finansavimo proporcingumas. Siekdama įsitikinti, kad nebus sudaryta sąlygų per didelei kompensacijai, Komisija kviečia teikti pastabas dėl finansavimo mechanizmo.

⁽¹⁾ OL C 320, 2001 11 15, p. 5.

Vis dėlto pagal Įstatymo Nr. 8/2008 nuostatas šių trijų mokesčių priemonių įplaukos skiriamos pagalbai RTVE. Pagal atitinkamas nuostatas bent dalis įplaukų skiriama RTVE finansuoti ir pabrėžiama, kad įplaukos kaupiamos „siekiant prisidėti prie RTVE finansavimo“. Jeigu naujieji mokesčiai sudarytų neatskiriamą priemonės dalį, reikėtų vertinti jų suderinamumą su Sutartimi ir tai darytų įtaką bendram pagalbos schemos teisėtumui. Ypač gali kilti abejonių dėl vieno iš naujųjų mokesčių suderinamumo su Direktyva dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų leidimo⁽²⁾. Komisija taip pat gavo paveikto sektoriaus atstovų skundą, kuriame abejojama mokesčių priemonės suderinamumu. Kaip ir tyrime dėl naujosios Prancūzijos „France Télévisions“⁽³⁾ finansavimo sistemos, su kuria yra daug panašumų, pagalbos RTVE vertinimas būtų nepilnas, jeigu šie naujieji mokesčiai nebūtų įtraukti.

Ispanija nepateikė argumentų, kurie išsklaidytų Komisijos abejones dėl mokesčių skyrimo, taip pat dėl 2010 m. ir vėlesniais metais planuojamų priemonių suderinamumo, todėl negali daryti išvados, kad šios priemonės neprieštarauja bendrajam interesui pagal SESV 106 straipsnio 2 dalį. Todėl Komisija turėtų priimti galutinį sprendimą dėl daugiamečio RTVE finansavimo tik po to, kai suinteresuotosioms šalims bus suteikta galimybė pareikšti nuomonę.

RTVE finansavimo šaltiniai buvo pakeisti taip, kad reikia iš naujo įvertinti šio finansavimo suderinamumą su EB sutartimi. Todėl Komisija negali 2010 m. ir vėlesniais metais taikomos schemos esama pagalba. Tai nauja pagalba, dėl kurios reikėjo pranešti pagal SESV 108 straipsnio 3 dalį. Komisija apgailestauja, kad Ispanija nepranešė apie pakeitimus ir pradėjo juos įgyvendinti Komisijai jų dar neįvertinus.

Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999⁽⁴⁾ 14 straipsnį bet kokia neteisėtai suteikta pagalba iš gavėjo gali būti išieškota.

RAŠTO TEKSTAS

„Por la presente, la Comisión desea informar a España de que, tras haber examinado la información facilitada por sus autoridades sobre la ayuda/medida arriba indicada, ha decidido incoar el procedimiento previsto en el artículo 108, apartado 2, del TFUE⁽⁵⁾.”

⁽²⁾ Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/20/EB (OL L 108, 2002 4 24, p. 21).

⁽³⁾ Byla C 27/09.

⁽⁴⁾ OL L 93, 1999 3 27, p. 1.

⁽⁵⁾ Con efecto a partir del día 1 de diciembre de 2009, los artículos 87 y 88 del Tratado CE se convierten respectivamente en los artículos 107 y 108 del TFUE. Ambos conjuntos de disposiciones son en sustancia idénticos. Al propósito de esta Decisión, las referencias a los artículos 107 y 108 del TFUE deben ser entendidos respectivamente como referencias a los artículos 87 y 88 del Tratado CE.

1. PROCEDIMIENTO

- (1) El 22 de junio de 2009, la Comisión recibió una denuncia sobre los planes del Gobierno español para modificar el sistema de financiación del organismo público prestador del servicio de radio y televisión estatal Corporación de Radio y Televisión Española (RTVE). El 5 de agosto de 2009, la Comisión solicitó información a España y le pidió que presentara una notificación oficial referente a la modificación, en particular sobre la relación entre los nuevos gravámenes y la financiación de RTVE. El 1 de septiembre de 2009 entró en vigor la nueva ley (Ley 8/2009), que modificaba la Ley 17/2006. El 21 de septiembre de 2009, España presentó a la Comisión información — no una notificación — sobre el sistema. El 16 de octubre de 2009, la Comisión solicitó información adicional que España facilitó el 22 y 26 de octubre de 2009.

2. DESCRIPCIÓN DE LA MEDIDA

- (2) El sistema actual de financiación de la radiodifusión pública en España (la Ley 17/2006)⁽¹⁾ fue aprobado por la Comisión en 2005 y 2007⁽²⁾. La Ley 17/2006 confía a RTVE una misión de servicio público. El Título I de la Ley (en particular, los artículos 2 y 3) define la misión de servicio público de RTVE y precisa que la misión de los servicios de radio y televisión serán desempeñados, respectivamente, por las empresas RTVE (Radio Televisión Española) y RNE (Radio Nacional de España). El Título II, Capítulo IV, regula las condiciones del marco financiero y económico en el que la nueva RTVE desempeñará su misión de servicio público. En concreto, el artículo 33 dispone que la nueva RTVE recibirá compensaciones presupuestarias de carácter anual por el cumplimiento de sus obligaciones de servicio público. Estas compensaciones no superarán el coste neto del servicio público prestado por RTVE y por RNE, respectivamente. El Título II, Capítulo VI, regula el control externo por el Parlamento, la autoridad audiovisual y el Tribunal de Cuentas. Durante los últimos años, RTVE recibió una compensación por servicio público de alrededor de 500 millones EUR al año (2006: 575 millones EUR; 2007: 433 millones EUR).
- (3) La Ley 8/2009 (Ley de financiación de la Corporación de Radio y Televisión Española) modifica la Ley 17/2006 por lo que se refiere a la definición de la misión de servicio público y las posibles actividades comerciales de RTVE⁽³⁾. Establece la supresión de los ingresos por publicidad para RTVE y la sustitución de estos ingresos comerciales por fondos generados por tasas nuevas y existentes impuestas a los radiodifusores comerciales y a los operadores de telecomunicaciones.

Misión de servicio público

- (4) La nueva Ley añade otras obligaciones y limitaciones a la misión de servicio público aprobada por la Comisión en

2005. En especial, limita al 10 % del presupuesto anual total de aprovisionamientos, compras y servicios exteriores la adquisición de derechos de emisión de los eventos deportivos oficiales catalogados como de interés general y de gran interés para la sociedad, con exclusión de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos [artículo 9 (1) i)]. Establece obligaciones por lo que se refiere a los programas destinados a menores [artículo 9 (1) d)] o limita a 52 películas de estreno al año la emisión de películas realizadas por las grandes productoras cinematográficas internacionales en horario de máximo consumo televisivo [artículo 9 (1) m)].

Eliminación de actividades publicitarias y de otras comerciales

- (5) La nueva Ley establece en especial que la publicidad, televenta, patrocinio o acceso condicional como fuente de ingresos se interrumpirá con efecto inmediato, a partir del 1 de septiembre de 2009. España espera que la medida alivie la presión de los operadores comerciales, aumente sus ingresos por publicidad y elimine una fuente potencial de distorsión del mercado. Los ingresos comerciales de RTVE procedentes de dichas actividades ascendieron a unos 700 millones EUR en los años anteriores.
- (6) Esta prohibición de actividades comerciales se amplía expresamente al patrocinio e intercambio publicitario de productos o programas, excepto cuando se enmarquen dentro de la misión de servicio público de la Corporación, no tengan valor comercial y siempre que este sistema sea la única posibilidad de difundirlos o producirlos. Los ingresos que se obtengan en este caso se minorarán de las compensaciones por el cumplimiento de las obligaciones de servicio público consignadas en los Presupuestos Generales del Estado para RTVE.
- (7) RTVE mantendrá como fuentes de ingresos comerciales la radiodifusión internacional vía satélite (alrededor de 100 000 EUR), la prestación de servicios a terceros (alrededor de 8 millones EUR) y la venta de sus propias producciones (alrededor de 25 millones EUR).

Medidas fiscales y disposiciones financieras

- (8) Hasta ahora, los ingresos anuales procedentes de la publicidad suponían algo menos de 700 millones EUR del volumen de negocios anual de RTVE (2007: 667 millones; 2008: 565 millones). Con la desaparición de estos ingresos comerciales, los costes netos para la misión de radiodifusión de servicio público de RTVE serán casi idénticos a los gastos anuales presupuestados de funcionamiento. Por consiguiente, España se propone compensar la supresión de estos ingresos aumentando su propia contribución con fondos públicos hasta igualar los gastos anuales presupuestados de funcionamiento de RTVE, reducidos por los ingresos comerciales menores mencionados en el apartado anterior.

⁽¹⁾ Ley 17/2006 de 5 de junio, de la radio y televisión de titularidad estatal, Boletín Oficial del Estado 134, 21207, de 6 junio de 2006.

⁽²⁾ Asuntos E 8/05 y NN 8/07.

⁽³⁾ Boletín Oficial del Estado 210, 74003, de 31 agosto de 2009.

- (9) Como compensación global por el servicio público, el artículo 3 (2) de la nueva Ley prevé para los años 2010 y 2011 un importe máximo de 1 200 millones EUR, para los años 2012-2014, un aumento máximo de este importe en un 1 % y para años posteriores, un incremento correspondiente al índice general de precios al consumo para el año de referencia. A modo de comparación, los gastos anuales presupuestados para la gestión de RTVE fueron en 2007 de 1 189 millones EUR, en 2008 de 1 279 millones EUR y para 2009 se prevén 1 096 millones EUR. En el futuro, España calcula unos costes adicionales al año de 104 millones EUR para rellenar el tiempo de emisión anteriormente reservado a publicidad con otras producciones audiovisuales.
- (10) Este importe total de las compensaciones estará compuesto por asignaciones de los Presupuestos Generales, según el sistema existente en la Ley 17/2006, de unos 500 millones EUR, que coincide con el importe aportado en años anteriores (2007: 434 millones, 2008: 500 millones, y 2009: previsión de 558 millones), y por los nuevos ingresos generados por tres medidas fiscales introducidas o modificadas por los artículos 4, 5 y 6 de la nueva Ley:
- un impuesto (“aportación”) del 3 % de los ingresos para los prestadores del servicio de televisión en acceso abierto, y del 1,5 % para los operadores de televisión de pago. Estas contribuciones no podrán superar el 15 % del total de ingresos previstos (para la televisión en acceso abierto) y el 20 % del total de ingresos previstos (para la televisión de pago) anualmente para la Corporación RTVE. Todo ingreso fiscal que supere estos porcentajes irá a los Presupuestos Generales. Este impuesto es aplicable desde la entrada en vigor de la Ley el 1 de septiembre de 2009, se aplica solamente a entidades establecidas en España y los servicios importados de otros Estados miembros no están sujetos al mismo,
 - un impuesto del 0,9 % de los ingresos brutos de explotación (excluidos los obtenidos en el mercado de referencia al por mayor) de los operadores de servicios de telecomunicaciones que figuren inscritos en el Registro de Operadores de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones en alguno de los servicios o ámbitos siguientes: servicio telefónico fijo, servicio telefónico móvil y proveedor de acceso a internet. Estarán obligados al pago del impuesto los operadores que tengan un ámbito geográfico estatal o superior al de una Comunidad Autónoma y presten servicios audiovisuales o cualquier otro servicio que incluya publicidad. Esta aportación no podrá superar el 25 % del total de ingresos previstos para cada año en la Corporación RTVE. Cualquier ingreso fiscal que supere estos porcentajes irá a los Presupuestos Generales. El impuesto se aplicará desde principios de 2010 solamente a las entidades establecidas en España y los servicios importados de otro Estado miembro no estarán sujetos al mismo,
 - un porcentaje del 80 %, con un importe máximo anual de 330 millones EUR, sobre el rendimiento de la tasa sobre reserva de dominio público radioeléctrico según lo establecido por la Ley 32/2003, de 3 de noviembre, que al parecer hasta ahora va a los Presupuestos Generales. En el futuro, esta aportación del 80 %, hasta un máximo de 330 millones EUR, se reservará para RTVE. El resto se atribuirá a los Presupuestos Generales. Este porcentaje podrá modificarse de conformidad con las leyes de Presupuestos Generales del Estado. Esta disposición se aplicará desde principios de 2010.
- Los artículos 5 y 6 declaran expresamente que la aportación que deberá hacer la televisión comercial y los operadores de telecomunicaciones se realiza “con la finalidad de contribuir a la financiación de la Corporación RTVE”. Además, el preámbulo establece expresamente la relación entre los nuevos impuestos y la compensación financiera para retirar a RTVE del mercado de la publicidad. También el Gobierno español confirma en su declaración de 22 de octubre de 2009 que los impuestos tienen la finalidad única de contribuir a la financiación de RTVE.
- (11) Si los ingresos de las tres nuevas fuentes de recaudación fiscal no son suficientes para cubrir la diferencia de 700 millones EUR entre la compensación tradicional por servicio público (500 millones EUR) y los costes globales de funcionamiento de RTVE, cubiertos hasta ahora por ingresos comerciales, se completará el presupuesto previsto con fondos provenientes de los Presupuestos Generales del Estado en aplicación del artículo 33.1 de la Ley 17/2006 [artículo 2 (2) de la Ley 8/2009], por el que España se compromete a cubrir los costes netos de las obligaciones de servicio público de RTVE.
- (12) El Gobierno español aseguró que las empresas sometidas a los impuestos mencionados no pagarán los primeros plazos antes de abril de 2010, aunque el impuesto para los radiodifusores comerciales entró en vigor el 1 de septiembre de 2009, según lo indicado en el primer punto del apartado 10. Esto se debe al mecanismo de cálculo y recaudación de impuestos. Hasta abril, la única fuente de ingresos de RTVE serán los Presupuestos Generales del Estado.
- (13) Para evitar la sobrecompensación, la nueva Ley establece en su artículo 8 un fondo de reserva que estará dotado con los ingresos asignados por el Gobierno que superen el coste neto del servicio público. Esta reserva se limita al 10 % de estos gastos; el resto de los ingresos excedentes se deberá ingresar en el Tesoro Público. La reserva se utilizará para cubrir posibles pérdidas de años anteriores. En caso de no disposición en cuatro años, el fondo de reserva será utilizado para reducir las compensaciones por el cumplimiento de las obligaciones de servicio público en el presupuesto inmediatamente siguiente.
- (14) Además, de conformidad con los artículos 37 y 39 a 41 de la Ley 17/2006, el control externo de los auditores, la Intervención General de la Administración del Estado, el Parlamento, la autoridad audiovisual y el Tribunal de Cuentas garantizará que — más allá de esta reserva del 10 % — no se pague ninguna compensación que exceda los costes netos reales. Los ingresos de las pocas actividades comerciales restantes reducirán la compensación de servicio público [artículo 7 (1) de la Ley 8/2009].

Disposiciones transitorias

(15) España adoptará disposiciones transitorias para 2009 mediante las que las actividades publicitarias disminuirán a partir del 1 de septiembre conforme a las obligaciones contractuales adquiridas por RTVE antes de la entrada en vigor de la Ley 8/2009 y cuando las nuevas medidas fiscales descritas anteriormente aún no se hayan establecido o todavía no hayan generado ingresos. El déficit para el resto de 2009 se calcula en 165 millones EUR. Esta cifra combina una pérdida de ingresos de publicidad estimada en unos 135 millones EUR y unos costes previstos de 30 millones EUR para producir transmisiones adicionales para llenar el tiempo de emisión originalmente reservado en la parrilla para publicidad. Estas cantidades se compensarán a cargo de los Presupuestos del Estado.

(16) Si los ingresos comerciales fueran superiores a lo previsto, la contribución de los Presupuestos del Estado se reducirá en consecuencia (disposiciones transitorias primera, apartado 3, y quinta, de la Ley 8/2009). Se aplicarán las disposiciones sobre auditoría y control externo de la Ley 17/2006, según lo aprobado por la Comisión en 2005, para garantizar que no haya ninguna sobrecompensación.

3. EVALUACIÓN DE LA MEDIDA

Ayuda estatal en el sentido del artículo 107, apartado 1

(17) De conformidad con el artículo 107, apartado 1, del TFUE, salvo que el Tratado disponga otra cosa, serán incompatibles con el mercado interior, en la medida en que afecten a los intercambios comerciales entre Estados miembros, las ayudas otorgadas por los Estados o mediante fondos estatales, bajo cualquier forma, que falseen o amenacen falsear la competencia, favoreciendo a determinadas empresas o producciones.

(18) Los recursos financieros incluidos en el sistema español de financiación de RTVE proceden y se liberan a partir de los Presupuestos de España. Constituyen una transferencia directa de recursos estatales a favor de una empresa particular que no está disponible para sus competidores. RTVE goza por tanto de una ventaja selectiva.

(19) Sin embargo, España afirma que la reforma no afecta al comercio entre Estados miembros pues RTVE no desarrolla actividades fuera de España. Pero cuando una ayuda financiera estatal fortalece la posición de una empresa frente a otras empresas que compiten con ella en los intercambios entre Estados miembros, éstos deben considerarse afectados por la ayuda, incluso cuando la propia empresa beneficiaria no participe en las exportaciones⁽¹⁾. Asimismo, cuando un Estado miembro concede ayudas a empresas que operan en los sectores de servicios y distribución, no es necesario que las empresas beneficiarias ejerzan

por sí mismas sus actividades fuera de dicho Estado miembro para que las ayudas incidan en los intercambios entre Estados miembros⁽²⁾.

(20) Habida cuenta de este principio, las Comunicaciones de la Comisión sobre la aplicación de las normas en materia de ayudas estatales a los servicios públicos de radiodifusión de 2001 y 2009 establecen que “cabe considerar en general que la financiación estatal de los organismos públicos de radiodifusión influye en el comercio entre Estados miembros. Esto es especialmente evidente en el caso de la adquisición y venta de los derechos de difusión de programas, que a menudo se produce en el ámbito internacional. (...) Además, la estructura del accionariado de los organismos de radiodifusión comerciales puede extenderse a varios Estados miembros”⁽³⁾.

(21) RTVE desarrolla actividades en los mercados internacionales (adquisición de derechos de radiodifusión y venta de programas). A través de la Unión Europea de Radiodifusión, intercambia programas de televisión y participa en el sistema Eurovisión⁽⁴⁾. Además, en la adquisición y venta de derechos de radiodifusión, RTVE compete directamente con radiodifusores comerciales con actividad en el mercado nacional e internacional de radiodifusión y que tienen una estructura de propiedad internacional. Por tanto, incluso sin las actividades comerciales llevadas a cabo por RTVE hasta agosto de 2009, la competencia en el mercado español corre el riesgo de verse falseada por la ayuda concedida a RTVE de una manera que puede afectar al comercio entre los Estados miembros. La Comisión así lo hizo ya constar en las decisiones E 8/05 y NN 8/07.

(22) La Comisión también evaluó la posibilidad de que las medidas de financiación pudieran considerarse una mera compensación por las obligaciones de servicio público que no conferirían una ventaja financiera a RTVE, en el sentido de la sentencia *Altmark* del Tribunal de Justicia⁽⁵⁾. RTVE es una empresa a la que se ha encomendado la prestación de un servicio de interés económico general (SIEG), a saber, el servicio público de radiodifusión y televisión. Las medidas estatales para compensar los costes adicionales netos de un SIEG no se consideran constitutivas de ayuda estatal si se cumplen las condiciones establecidas por el TJCE en la sentencia *Altmark*:

— en primer lugar, la empresa beneficiaria debe estar efectivamente encargada de la ejecución de obligaciones de servicio público y éstas deben haberse definido claramente,

⁽¹⁾ Sentencia del TJCE de 17 de junio de 1999 en el asunto C-75/97 *Maribel bis/ter*, REC 1999, p. I-3671, apartado 47.

⁽²⁾ Sentencia del TJCE de 7 de marzo de 2002 en el asunto C-310/99 *Italia contra Comisión*, Rec. 2002, p. I-2289.

⁽³⁾ DO C 320 de 15.11.2001, p. 5, apartado 18. DO C 257 2009, p. 1, apartado 22.

⁽⁴⁾ Sentencia del TJCE en los asuntos acumulados T-185/00, T-216/00, T-299/00 y T-300/00, *M6 y otros contra Comisión*, Rec. 2002, p. II-3805.

⁽⁵⁾ Sentencia de 24 de julio de 2003 en el asunto C-280/00, *Altmark Trans*, Rec. 2003, p. I-7747.

- en segundo lugar, los parámetros para el cálculo de la compensación deben haberse establecido previamente de forma objetiva y transparente,
 - en tercer lugar, la compensación no puede superar el nivel necesario para cubrir total o parcialmente los gastos ocasionados por la ejecución de las obligaciones de servicio público, teniendo en cuenta los ingresos correspondientes y un beneficio razonable por la ejecución de estas obligaciones,
 - en cuarto lugar, cuando la elección de la empresa encargada de ejecutar las obligaciones de servicio público no se haya realizado en el marco de un procedimiento de contratación pública que permita seleccionar al candidato capaz de prestar estos servicios originando el menor coste para la colectividad, el nivel de la compensación necesaria debe calcularse sobre la base de un análisis de los costes que una empresa media, bien gestionada y adecuadamente equipada para poder satisfacer las exigencias de servicio público requeridas habría soportado para ejecutar estas obligaciones.
- (23) Si las subvenciones públicas concedidas a empresas encargadas explícitamente de obligaciones de servicio público para compensar los costes ocasionados por la ejecución de estas obligaciones no cumplen una o varias de las citadas condiciones, tales subvenciones entran en el ámbito de aplicación del artículo 107, apartado 1, del TFUE y deben considerarse constitutivas de ayuda estatal en el sentido de esta disposición ⁽¹⁾.
- (24) A RTVE se le encomendó la prestación del servicio público de radiodifusión y televisión tal y como se define en las Leyes 17/2006 y 8/2009, pero el Ente Público fue designado operador de este servicio público por ley y no mediante licitación pública. Por otra parte, las autoridades españolas no determinaron el nivel de compensación necesario sobre la base de un análisis de los costes en los que incurriría una empresa media, bien gestionada y equipada, para satisfacer estas exigencias. El nivel se determina anualmente sobre la base de los costes netos actuales, sin utilizar la referencia de una empresa bien gestionada. Los parámetros para el cálculo de la compensación tienen que establecerse previamente de forma objetiva y transparente. Por lo tanto, no se cumplen todas las condiciones establecidas por el Tribunal y las medidas evaluadas son constitutivas de ayuda estatal en el sentido del artículo 107, apartado 1, del TFUE.

Análisis del carácter de ayuda existente de las medidas

- (25) España no ha notificado la nueva medida de ayuda. España afirma que la medida no constituiría una alteración sustantiva del régimen de ayudas existente modificado de conformidad con la sentencia de la Comisión en el asunto E 8/05 en el sentido del artículo 108, apartado 3, del TFUE y que por lo tanto no constituiría una ayuda nueva

que exija notificación. Sin embargo, la Comisión estima que España ha colaborado activamente en la investigación que ha conducido a la presente decisión.

- (26) Con arreglo al artículo 1, letra c), del Reglamento (CE) n° 659/1999 del Consejo, se entenderá por “nueva ayuda” toda ayuda que no sea ayuda existente, incluidas las modificaciones de ayudas existentes. En virtud del artículo 4 del Reglamento de aplicación n° 794/2004, solamente una modificación de naturaleza puramente formal o administrativa sin repercusiones para la evaluación de la compatibilidad de la medida de ayuda con el mercado interior, así como un aumento con respecto al presupuesto inicial de un régimen de ayudas de hasta el 20 % no se considerará modificación de una ayuda existente.
- (27) En el asunto Gibraltar ⁽²⁾, el Tribunal de Primera Instancia puso de relieve que “sólo en el supuesto de que la modificación afecte al régimen inicial en su propia esencia resulta dicho régimen transformado en un régimen de ayudas nuevas. Pues bien, no existe una tal modificación sustancial cuando el elemento nuevo puede dissociarse claramente del régimen inicial”. El Abogado General Trabucchi ⁽³⁾ explicó que para que exista una nueva ayuda, la alteración del sistema debe ser sustancial, es decir, deben alterarse las características básicas del régimen, como sería el caso si, por ejemplo, hubiera habido cambios en el objetivo perseguido, la base sobre la cual se impuso, las personas y organismos afectados o, en general, la fuente de sus recursos.
- (28) De esta jurisprudencia y legislación se desprende que los ajustes que no afectan a la esencia de la ayuda no modifican la clasificación de la medida como ayuda existente. Los ajustes que no afectan a la esencia son todas las modificaciones que no pueden afectar a la evaluación de la compatibilidad de la medida de ayuda.

Financiación de RTVE en 2010 y posteriormente

- (29) La Comisión subraya en primer lugar que las tres medidas fiscales que se introducen o modifican por los artículos 4, 5 y 6 de la nueva Ley son separables del sistema de financiación existente de RTVE. Crean nuevos regímenes de ayudas por cuanto no corresponden a ninguna de las situaciones contempladas por el artículo 1, letra b), del Reglamento (CE) n° 659/1999. Efectivamente, se crean mediante leyes aprobadas después de la entrada en vigor del Tratado en España, no constituyen una ayuda individual concedida en el contexto de un régimen de ayudas autorizado, no se han autorizado sobre la base del artículo 4, apartado 6, del Reglamento (CE) n° 659/1999, ni se han concedido diez años antes de la primera acción de la Comisión, y finalmente, se aplican a sectores que están abiertos a la competencia cuando han entrado en vigor. En segundo lugar, incluso si como hipótesis se admitiera el argumento de España de que deben considerarse una modificación del sistema de financiación existente, como mostrará la evaluación posterior de la compatibilidad de la

⁽¹⁾ Sentencia de 24 de julio de 2003 en el asunto C-280/00, *Altmark Trans*, apartado 94.

⁽²⁾ Asuntos acumulados T-195/01 y T-207/01, Tribunal de Primera Instancia, *Gobierno de Gibraltar contra Comisión*, Rec. 2002, p. II-2309, apartado 109.

⁽³⁾ Dictamen en el asunto C51/74 *HULST* de 23 de enero de 1975.

financiación de RTVE, parece que la manera en que se financian los recursos adicionales de RTVE constituiría una alteración sustancial del sistema de financiación existente por lo que se refiere a la fuente de sus recursos. El sistema existente no contenía las aportaciones específicas que deben recaudarse en beneficio de RTVE, cuya legalidad puede afectar a la compatibilidad de toda la ayuda.

- (30) Como se demostrará a continuación, los cambios en la financiación de RTVE requieren una evaluación adicional por la Comisión y por tanto deben notificarse formalmente a la Comisión.

Financiación adicional transitoria durante 2009

- (31) La financiación adicional transitoria de las obligaciones de servicio público de RTVE hasta finales de 2009, por un importe de 165 millones EUR, sigue no obstante cubierta por el mecanismo existente de financiación de la radiodifusión pública en España. El artículo 33 de la Ley 17/2006 estableció la financiación de RTVE a través de asignaciones de los Presupuestos Generales para el coste no cubierto por ingresos comerciales. La cuarta disposición transitoria de la Ley 8/2009 hace referencia en ese contexto al mecanismo existente, por el cual los costes netos del mandato de servicio público están cubiertos por los Presupuestos Generales.

- (32) La asignación adicional aumentaría la compensación de servicio público en 2009 a 723 millones EUR. Aunque supone casi el 50 % más que la asignación del año anterior, este aumento no debe considerarse una alteración sustancial del sistema aprobado por la Comisión en 2005. La Ley 17/2006 no estableció un nivel presupuestario máximo para esta financiación, que sería superada por el importe para 2009. Una simple variación de la asignación de los Presupuestos Generales con respecto a años anteriores (2007: 434 millones EUR; 2008: 500; 2009: 558; previsión sin los 165 millones EUR) al añadir estos 165 millones EUR no constituye una modificación del mecanismo establecido al atenerse a lo previsto por la Ley: si los ingresos comerciales no son suficientes para financiar los costes de prestar el servicio público de radiodifusión, se recurre a la otra fuente de financiación prevista, a saber, las asignaciones de los Presupuestos Generales y se atiene a este sistema el que el presupuesto cubra la disminución de los ingresos comerciales. España ha confirmado que los pagos adicionales de 2009 se financiarán con cargo a los Presupuestos Generales y no a cualquiera de los nuevos impuestos.

- (33) Si las disposiciones legales conforme a las cuales se determina y proporciona un importe de ayuda no se alteran, no se altera una ayuda en el sentido del artículo 108, apartado 3, del TFUE ⁽¹⁾. Por lo que se refiere a la financiación de las

obligaciones de servicio público de RTVE, en 2009 no se produce ninguna alteración esencial del sistema por lo que respecta a la base para la financiación, las personas y organismos afectados o, en general, la fuente de sus recursos con respecto a la Ley 17/2006 ⁽²⁾.

- (34) Por tanto, no ha habido ningún cambio que pueda afectar a la compatibilidad de la medida con el mercado interior, según lo evaluado por la Comisión en 2005 y 2007 y la ayuda debe considerarse como ayuda existente. No hay nuevos elementos que justifiquen una revisión de esta evaluación anterior.

Compatibilidad de la ayuda para los años 2010 y posteriores

Definición del mandato de servicio público y misión de RTVE

- (35) La Comisión evalúa la ayuda a los radiodifusores públicos en forma de compensación por el cumplimiento de una misión de servicio público de conformidad con el artículo 106, apartado 2, del TFUE, sobre la base de los criterios establecidos en la Comunicación de 2001 sobre la aplicación de las normas en materia de ayudas estatales a los servicios públicos de radiodifusión ⁽³⁾. De conformidad con la Comunicación de la Comisión sobre la determinación de las normas aplicables para la evaluación de la ayuda estatal ilegal y con el apartado 100 de la Comunicación sobre la radiodifusión de 2009, la nueva Comunicación solamente se aplicaría, en el caso de la nueva ayuda no notificada, si la nueva ayuda se hubiera concedido *después* de su publicación el 27 de octubre de 2009. En el presente caso, sin embargo, la nueva ayuda se concedió con la entrada en vigor de la Ley el 1 de septiembre de 2009. Por tanto, la ayuda se evaluará sobre la base de la Comunicación de 2001 así como de la práctica casuística posterior de la Comisión ⁽⁴⁾.

- (36) Para que una medida se beneficie de la excepción del artículo 106, apartado 2, del TFUE es necesario que se cumplan todas las condiciones siguientes:

- i) el servicio en cuestión debe ser un servicio de interés económico general y estar definido claramente como tal por el Estado miembro (definición);
- ii) el Estado miembro debe haber confiado explícitamente a la empresa dicho servicio (misión);

⁽²⁾ Debe aclararse que la financiación transitoria de RTVE para 2009 difiere a este respecto de la financiación transitoria que Francia facilitó a France Télévisions, según lo establecido en el asunto C 27/09. Mientras que en ambos casos las medidas aspiran a compensar al radiodifusor por la pérdida de ingresos debida a la supresión de la publicidad, la asignación en el asunto C 27/09 era una medida *ad hoc* no cubierta por el sistema general de financiación de la radiodifusión existente en Francia, que se basa en los fondos procedentes los cánones por uso de televisores.

⁽³⁾ DO C 320 de 15.11.2001, p. 5.

⁽⁴⁾ Esta práctica casuística se consolidó en la Comunicación sobre la radiodifusión de 2009. En la práctica, al adecuarse a esta Comunicación, España también observará la Comunicación sobre la radiodifusión de 2001 de la Comisión y la práctica casuística desarrollada sobre la base de esta Comunicación.

⁽¹⁾ Véase el asunto C-44/93, *Namur-Les Assurances*, Rec. 1994, p. I-3829.

iii) la aplicación de las normas de competencia del Tratado (en este caso concreto, la prohibición de ayudas estatales) debe impedir el cumplimiento de la misión específica confiada a la empresa y la excepción a dichas normas no debe afectar al desarrollo de los intercambios en forma tal que sea contraria al interés de la Unión (proporcionalidad) ⁽¹⁾.

- (37) En el caso concreto de la radiodifusión pública, este planteamiento debe adaptarse en vista de las disposiciones interpretativas del Protocolo de Ámsterdam, que contempla la “función de servicio público tal como haya sido atribuida, definida y organizada por cada Estado miembro” (definición y misión) y establece una excepción a las normas del Tratado sobre la financiación de los servicios públicos de radiodifusión “en la medida en que la financiación se conceda a los organismos de radiodifusión para llevar a cabo la función de servicio público (...) y (...) no afecte a las condiciones del comercio y de la competencia en la Unión en un grado que sea contrario al interés común, debiendo tenerse en cuenta la realización de la función de dicho servicio público” (proporcionalidad) ⁽²⁾.
- (38) La definición del mandato de servicio público por la Ley 17/2006 ha sido considerada compatible con el artículo 106, apartado 2, del TFUE por la Comisión en su decisión sobre la financiación de RTVE en los asuntos E 8/05 y NN 8/07. El artículo 9 de la Ley 8/2009 afecta a esta definición al añadir obligaciones y restricciones al contenido de la radiodifusión de RTVE. Se cumple por tanto el criterio de una definición adecuada del mandato de servicio público. Además, retirar a RTVE del mercado de la publicidad televisiva puede contribuir a la consolidación de la misión de servicio público haciendo la programación menos dependiente de consideraciones comerciales y de las fluctuaciones de los ingresos comerciales.
- (39) La Ley 17/2006 también confiaba, en el artículo 3, el mandato de servicio público a RTVE, y el artículo 9 de la Ley 8/2009 hace lo propio por lo que se refiere a los nuevos elementos de este mandato.

Diversificación de los servicios audiovisuales

- (40) Por otra parte, para ser compatible, el nuevo régimen de ayudas debería prever un marco procedimental adecuado para evaluar previamente si los nuevos servicios audiovisuales del radiodifusor público RTVE cumplen las condiciones materiales del Protocolo de Ámsterdam ⁽³⁾. La in-

formación presentada por España hasta ahora no permite a la Comisión examinar si España dispone ya de tal mecanismo.

Proporcionalidad de la medida

- (41) Por lo que respecta a la proporcionalidad de la compensación para cubrir no más del coste neto de realizar las obligaciones del servicio público de RTVE, la nueva Ley establece que todo ingreso excesivo de RTVE que supere el coste neto del servicio público y el 10 % de la reserva, se deberá ingresar en el presupuesto del Estado. Un excedente del 10 % puede conservarse en un fondo de reserva, para cubrir una posible infracompensación de los años anteriores o unos costes excepcionales, hasta 4 años. Este mecanismo para evitar la sobrecompensación indebida coincide con la práctica casuística de la Comisión ⁽⁴⁾.
- (42) Para garantizar que la ayuda sea proporcionada, los Estados miembros deben asimismo dotarse de un mecanismo adecuado a fin de realizar un control regular y efectivo del uso de la financiación pública para el mandato de servicio público ⁽⁵⁾ y garantizar que la financiación anual del Estado se limita al coste neto de la obligación de servicio público ⁽⁶⁾. España conserva su sistema de control externo introducido por la Ley 17/2006, según lo descrito anteriormente y según lo aprobado por la Comisión en su Decisión E 8/05, que permite determinar el coste neto del servicio público de radiodifusión.
- (43) Asimismo, España ha comunicado que el coste global de funcionamiento de RTVE en los años 2007 a 2009 fue de 1 189, 1 279 y 1 096 millones EUR, respectivamente. Para el futuro, España calcula unos costes adicionales de 104 millones EUR para las producciones que ocupen el tiempo de emisión de la publicidad. Con unos ingresos comerciales estimados en solo 33 millones EUR, un límite máximo de 1 200 millones EUR para la planificación presupuestaria y como importe máximo para los años siguientes, solo incrementado mediante un porcentaje determinado por el índice de precios al consumo anual, parece prudente y cercano al coste neto razonablemente previsible de la compensación por servicio público.
- (44) España también continuará aplicando un sistema contable aprobado por la Comisión en la Decisión 8/2005 que garantiza una asignación separada de los costes e ingresos de la actividad de servicio público y otras actividades de RTVE. Este sistema no se ve afectado por la Ley 8/2009.

⁽¹⁾ Véase apartado 29 de la Comunicación sobre la aplicación de las normas en materia de ayudas estatales a los servicios públicos de radiodifusión de 2001.

⁽²⁾ Apartado 31 de la Comunicación sobre la radiodifusión.

⁽³⁾ Véase la Decisión E 3/05 de la Comisión de 24.4.2007, apartados 370 y 372; Decisión E 8/06 de la Comisión de 27.2.2008, apartado 230; y Decisión E 4/05 de la Comisión de 27.2.2008, apartado 121. Esta práctica casuística se adoptó basándose en la Comunicación sobre la radiodifusión de 2001 y se aclaró y consolidó en el apartado 88 de la Comunicación sobre la radiodifusión de 2009.

⁽⁴⁾ Véase, por ejemplo, la Decisión E 3/05 de la Comisión de 24.4.2007, apartado 281 (“un margen del 10 %”) y la Decisión C 2/04 de la Comisión de 22.6.2006, apartado 147 (“el 10 % del presupuesto total”). Esta práctica casuística se consolidó y aclaró en los apartados 73 y 74 de la Comunicación sobre la radiodifusión de 2009.

⁽⁵⁾ Comunicación sobre la radiodifusión de 2001, apartado 41.

⁽⁶⁾ Véanse las Decisiones de la Comisión E 3/05 de 24.4.2007, apartado 282, y E 4/05 de 27.2.2008, apartado 112.

(45) La Comisión considera que no hay ningún indicio de que la compensación anual estimada para la obligación de servicio público de RTVE exceda de lo que puede esperarse razonablemente que sean los costes de este servicio. No obstante, dado que la supresión de la publicidad puede afectar a los costes del radiodifusor haciendo su programación menos dependiente de consideraciones comerciales, a fin de garantizar que no habrá posibilidad de sobrecompensación, la Comisión invita a España y a terceros a que presenten observaciones sobre el mecanismo financiero.

La elección de la financiación de RTVE

(46) Una característica esencial de los cambios en la financiación de RTVE es el abandono casi completo de las actividades comerciales de RTVE, el cambio de un sistema de “financiación dual”, mediante fondos públicos e ingresos de actividades comerciales, a la “financiación única”, en que la radiodifusión se financia exclusivamente, o casi exclusivamente, a través de fondos públicos, según distingue la Comunicación sobre la radiodifusión en su apartado 45. Los Estados miembros son libres de escoger si y cómo combinar distintas fuentes de financiación. No obstante, el importe de los ingresos de RTVE, que hasta ahora procedía de actividades comerciales, no se sustituirá por una financiación con cargo a los Presupuestos Generales de España — conforme al artículo 33 de la Ley 17/2006 — sino por ingresos procedentes de impuestos introducidos o modificados específicamente para ese fin.

(47) El nexo establecido entre la financiación y los ingresos procedentes de los nuevos impuestos sugiere que los ingresos de los impuestos deben asignarse necesariamente a la financiación de esta ayuda a RTVE y tienen un impacto directo en el importe de la ayuda. Debe evaluarse si el nuevo sistema de financiación supedita de hecho la ayuda a los impuestos y si por tanto la Comisión debe incluir los efectos de los nuevos impuestos en el análisis de la ayuda estatal.

(48) En los casos en que un gravamen específicamente destinado a financiar la ayuda resulte contrario a otras disposiciones del Tratado, la Comisión no puede declarar el régimen de ayudas del que forma parte el gravamen compatible con el mercado interior. Así pues, el método por el que se financia una ayuda puede hacer que todo el régimen de ayudas sea incompatible con el mercado interior. Por tanto, el Tribunal ha sostenido en varias ocasiones que la ayuda no puede considerarse separadamente de los efectos de su método de financiación. En un caso en que el método de financiación forma parte integrante de la medida, la Comisión debe necesariamente tener en cuenta también ese método en su consideración de la medida de ayuda⁽¹⁾. Si los nuevos impuestos en España forman parte integrante de la medida, su compatibilidad con el Tratado tendría que ser evaluada por la Comisión y afectaría a la legalidad general del régimen de ayuda.

(49) En su sentencia *Regie Networks*, el Tribunal de Justicia recordó las condiciones en las que una carga fiscal forma parte integrante de un régimen de ayudas. Este puede ser el caso cuando el impuesto se destina a la financiación de la ayuda, afecta directamente a la cuantía de ésta y cuando los fondos no deben asignarse a fines distintos de los de dicha ayuda⁽²⁾. La redacción de la nueva Ley implica esta sujeción. Las referencias claras de la Ley 8/2009 parecen indicar que el importe de los impuestos se ha fijado con el fin de contribuir en cierta medida predeterminada a la financiación de RTVE. Como en la investigación relativa al nuevo sistema francés de financiación de France Télévisions, que guarda muchas semejanzas a este respecto⁽³⁾, el análisis de la medida desde el punto de vista de la competencia carecería gravemente de perspectiva si esos nuevos impuestos no se incluyeran en el contexto económico de la ayuda a RTVE.

(50) Esta preocupación parece justificada en especial teniendo en cuenta que los servicios de la Comisión tienen dudas en cuanto a la compatibilidad de los nuevos impuestos que deben soportar las empresas que prestan servicios de telefonía fija, telefonía móvil y acceso a internet con la Directiva relativa a la autorización de redes y servicios de comunicaciones electrónicas, que en su artículo 12 contiene las disposiciones y en especial los límites relacionados con las cargas administrativas que pueden imponerse a los operadores de comunicaciones electrónicas⁽⁴⁾.

(51) La Comisión tiene por tanto dudas sobre si los nuevos impuestos forman parte integrante de la medida de ayuda y, en caso afirmativo, si estos impuestos son compatibles con el Tratado.

4. CONCLUSIÓN

(52) El nuevo sistema de financiación de la obligación de servicio público de RTVE a partir de 2010, según lo establecido por la Ley 8/2006, mediante una combinación de subvenciones directas del presupuesto del Estado e ingresos de los nuevos impuestos introducidos o modificados específicamente con este fin, mientras que al mismo tiempo se suprime la mayor parte de las actividades comerciales de RTVE, constituye una alteración sustancial del sistema existente y aprobado de financiación de RTVE. Por tanto, constituye nueva ayuda que debe notificarse antes de entrar en vigor. La Comisión lamenta que España no haya notificado la medida y la haya puesto en vigor, contrariamente a su obligación en virtud del artículo 108, apartado 3, del TFUE.

(53) En cambio, la financiación adicional transitoria de las pérdidas en que incurrirá RTVE en 2009 debido a la reducción gradual del tiempo de publicidad hacia finales de 2009, es posible en el marco del sistema de financiación de RTVE aprobado por la Comisión en 2005. Constituye ayuda existente que es compatible con el Tratado CE.

⁽¹⁾ Asuntos acumulados C-261/01 y C-262/01, *Belgische Staat contra Eugene van Calster, Felix Cleeren y Openbaar Slachthuis NV*, apartados 48 y 49; asunto C-174/02 *Streekgewest Westelijk Noord-Brabant*, apartado 26; sentencia de 22 de diciembre de 2008 en el asunto *Régie Networks* (asunto C-333/07, apartados 93 a 112).

⁽²⁾ *Regie Networks*, C 333/07, apartado 99.

⁽³⁾ Asunto C 27/09 (*France Télévision*).

⁽⁴⁾ Directiva 2002/20/CE de 7 de marzo de 2002.

- (54) Por lo que se refiere a la financiación de RTVE de 2010 en adelante, la Comisión tiene dudas sobre si los nuevos impuestos forman parte integrante de la medida de ayuda y, en caso afirmativo, si estos impuestos son compatibles con el Tratado. Además, la Comisión carece de información sobre las condiciones para la diversificación de los servicios públicos de radiodifusión.
- (55) Por consiguiente, la Comisión ha decidido incoar el procedimiento previsto en el artículo 108, apartado 2, del TFUE por lo que se refiere a la financiación de RTVE de 2010 en adelante.
- (56) Habida cuenta de las consideraciones expuestas, la Comisión, en el marco del procedimiento del artículo 108, apartado 2, del TFUE, insta a España a que presente sus comentarios y facilite toda la información pertinente para la evaluación de la ayuda en un plazo de un mes a partir de la fecha de recepción de la presente carta. Entre estos comentarios, se invita a España a que especifique, en particular, qué ingresos espera que se generen mediante los impuestos introducidos o modificados por la Ley 8/2009 y si existen otros fines para los que puedan utilizarse dichos ingresos. La Comisión insta a sus autoridades para que transmitan inmediatamente una copia de la presente carta al beneficiario potencial de la ayuda.
- (57) La Comisión desea recordar a España que el artículo 14 del Reglamento (CE) nº 659/1999 del Consejo establece que toda ayuda ilegal puede recuperarse del beneficiario. La Comisión solicita a España que no asigne ninguna financiación a RTVE que proceda de los impuestos introducidos o modificados por la Ley 8/2009 hasta que se haya adoptado una decisión final.
- (58) Por la presente, la Comisión comunica a España que informará a los interesados mediante la publicación de la presente carta y de un resumen significativo en el *Diario Oficial de la Unión Europea*. Asimismo, informará a los interesados en los Estados miembros de la AELC signatarios del Acuerdo EEE mediante la publicación de una comunicación en el Suplemento EEE del citado Diario Oficial y al Órgano de Vigilancia de la AELC mediante copia de la presente carta. Se invitará a todos los interesados mencionados a presentar sus observaciones en el plazo de un mes a partir de la fecha de publicación de la presente.“
-

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2010/C 8/12

Valstybės pagalba – Ispanijos Karalystė – Valstybės pagalba C 38/09 (ex NN 58/09) – Nauja mokesčiais pagrįsta finansavimo sistema, skirta visuomeniniam transliuotojui Ispanijoje – Kvietimas teikti pastabas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio 2 dalį ⁽¹⁾ 31



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

| | | |
|---|---|---------------------|
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija | 22 oficialiosiomis ES kalbomis | 1 100 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas | 22 oficialiosiomis ES kalbomis | 1 200 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija | 22 oficialiosiomis ES kalbomis | 770 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas | 22 oficialiosiomis ES kalbomis | 400 EUR per metus |
| Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę | daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis | 300 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai | konkursų kalbomis | 50 EUR per metus |

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT